



Canolfan Ganser Felindre Arolwg o Brofiad Cleifion Canser yng Nghymru 2021/22

Adroddiad y Ganolfan Ganser



Cynnwys

1. Crynodeb Gweithredol	3
2. Cyflwyniad	7
3. Methodoleg	8
3.1 Proses Samplu	8
3.2 Dosbarthu holiaduron	8
3.3 Neilltuo ymatebwyr i Fwrdd Iechyd / Felindre	8
4. Cyfraddau ymateb	9
5. Cymharu â blynyddoedd blaenorol	12
6. Yr adroddiad hwn a chyhoeddiadau dilynol	13
7. Deall y canlyniadau	15
8. Canlyniadau'r arolwg	19
8.1 Cyn eich diagnosis	19
8.2 Darganfod bod gennych chi ganser	25
8.3 Penderfynu ar y driniaeth a / neu'r gofal gorau i chi	30
8.4 Gweithwyr proffesiynol gofal iechyd	35
8.5 Cefnogi pobl sy'n byw gyda chanser	48
8.6 Gweithrediadau	52
8.7 Gofal ysbyty fel claf mewnol	54
8.8 Apwyntiadau cleifion allanol / achosion dydd	63
8.9 Radiotherapi / cemotherapi	65
8.10 Trefnu cymorth yn y cartref	67
8.11 Gofal gan eich Practis Cyffredinol	71
8.12 Eich gofal GIG cyffredinol	73
Atodiad 1	78
Atodiad 2	79
Cydnabyddiaeth	80

1. Crynodeb Gweithredol

Mae'r canlyniadau a gyflwynir yn yr adroddiad hwn yn deillio o'r trydydd Arolwg o Brofiad Cleifion Canser yng Nghymru a gynhaliwyd gan IQVA yn 2021/2022 ar ran Cymorth Canser Macmillan a Rhwydwaith Canser Cymru.

Mae'r arolwg o brofiad cleifion cancer yng Nghymru (WCPES) wedi'i ddylunio i fesur a deall profiadau cleifion o ofal a thriniaeth cancer yng Nghymru er mwyn helpu i ysgogi gwelliannau yn genedlaethol ac yn lleol. Bydd canfyddiadau'r adroddiad cenedlaethol, a gefnogir gan ddangosfwrdd data, yn ogystal ag adroddiadau cysylltiedig gan y Bwrdd Iechyd Lleol a'r Ymddiriedolaeth, yn ein helpu i ddathlu'r hyn sy'n gweithio'n dda, ond byddant hefyd yn cyfrannu at welliannau pellach mewn gofal cancer drwy dynnu sylw at feysydd o bwys a godwyd gan bobl sy'n byw gyda chanser ledled Cymru. Ar ôl i chi ddarllen yr adroddiad, fe welwch nad yw rhai o'r canrannau yn creu cyfanswm o 100%. Mae hyn oherwydd y broses dalgrynnu a ddefnyddiwyd i ddadansoddi'r data. Gweler yr adran ym Mhennod 7 o'r enw 'Confensiynau Adrodd Eraill' i gael rhagor o fanylion.

Yn sgil pandemig COVID-19, gwnaed newidiadau na welwyd erioed o'r blaen i'r ffordd roedd gwasanaethau clinigol yn cael eu darparu er mwyn lleihau lledaeniad y feirws ac effeithiodd hyn ar brofiad gofal. Gan fod y fersiwn hwn o'r WCPES yn cynnwys profiadau'r rheini a gafodd driniaeth rhwng 1 Ionawr a 31 Rhagfyr 2020, mae'r effaith ychwanegol ar wasanaethau a darpariaeth yn ystod pandemig COVID-19 wedi'i chynnwys. Roedd llai o gleifion yn dod i mewn i ysbytai a meddygfeydd am apwyntiadau wyneb yn wyneb a chafodd llawer o ymgynghoriadau eu cynnal ar-lein, a gofynnwyd i'r rhai a oedd yn dod i mewn ar gyfer apwyntiadau wyneb yn wyneb ar gyfer ymchwiliadau a thriniaethau wneud hynny ar eu pen eu hunain. Er y gwnaed hyn er mwyn cydymffurfio â chanllawiau cenedlaethol ar atal a rheoli heintiau, bydd hyn wedi effeithio ar brofiadau.

Roedd effaith y pandemig yn amrywio ar draws Byrddau Iechyd a Felindre ar wahanol adegau, yn dibynnu ar nifer yr achosion o COVID, gwasanaethau a chapasiti'r gweithle. Gan fod gofal cynradd (ee mynediad at feddyg teulu a fferyllfa), gwasanaethau cymunedol (ee iechyd a gofal cymdeithasol), gofal eilaidd (ee ysbytai a gwasanaethau arbenigol), a'r trydydd sector (ee cymorth elusennol) wedi cael eu tarfu, gwnaed addasiadau sylweddol i'r ffordd roedd y gwasanaethau hyn yn cael eu defnyddio a'u darparu. Gallai hyn, yn ei dro, fod wedi effeithio ar y broses o rannu gwybodaeth ymarferol, gefnogol a holistaidd ar draws y llwybr cancer, fel yr wybodaeth sy'n cael ei rhoi wyneb yn wyneb a'r angen i ddibynnu ar ddulliau post/o bell/digidol.

Mae'n bwysig cydnabod cyd-destun y pandemig wrth ddehongli'r adroddiad er mwyn gwerthfawrogi'n llawn yr amgylchiadau lle'r oedd cleifion yn adrodd ar eu profiadau. Mae'r adroddiad hwn wedi cael ei gynhyrchu i adlewyrchu'n gywir yr hyn y mae pobl sydd wedi cael gofal cancer yn ystod y cyfnod hwn wedi'i rannu â ni. Er nad yw'n beirniadu'r ddarpariaeth o ofal mewn unrhyw ffordd nac yn rhesymoli neu'n dehongli'r ymatebion hyn, mae myfyrio ar rai o'r sylwadau mae pobl wedi'u rhannu ynghylch effaith COVID-19 yn sobreddiol ac mae'n cefnogi dysgu a gwella'n barhaus. Ystyrir bod yr adborth meintiol ac ansoddol yr un mor bwysig ac fe'u cynlluniwyd i'w darllen fel dwy ran o un adroddiad.

Rydym yn hynod ddiolchgar i'r miloedd o bobl sy'n byw gyda chanser a gymerodd ran yn yr arolwg ac am roi adborth mor fanwl ynghylch eu profiadau o gael diagnosis, triniaeth a gofal ac rydym wedi ymrwmo i wella profiadau cleifion yn y dyfodol.

Prif Ganlyniadau

Mae canlyniadau'r arolwg ar gyfer Canolfan Ganser Felindre yn gadarnhaol. Dywedodd **92%** o'r ymatebwyr fod eu gofal cyffredinol yn 7 neu fwy allan o 10 (gostyngiad bach o **95%** pan gynhaliwyd yr arolwg ddiwethaf yn 2016), gyda dim ond **2%** yn rhoi sgôr o rhwng 0 a 3 allan o 10 ar gyfer eu gofal cyffredinol (**1%** yn 2016). Dywedodd **88%** eu bod bob amser yn cael eu trin ag urddas a pharch tra oeddent yn yr ysbyty (**89%** yn 2016).

Dyma sgoriau cadarnhaol eraill yr arolwg:

- Dywedodd **93%** o'r ymatebwyr eu bod bob amser yn cael digon o breifatrwydd wrth gael eu harchwilio neu eu trin
- Dywedodd **94%** o'r ymatebwyr eu bod wedi cael yr holl wybodaeth oedd arnynt ei hangen cyn eu llawdriniaeth
- Dywedodd **92%** o'r ymatebwyr eu bod wedi cael yr holl wybodaeth oedd arnynt ei hangen am eu profion
- Dywedodd **92%** o'r ymatebwyr fod staff yr ysbyty wedi dweud wrthynt gyda phwy y dylent gysylltu os ydynt yn poeni am eu cyflwr neu eu triniaeth ar ôl gadael yr ysbyty

Fodd bynnag, mewn meysydd eraill, roedd yr ymatebion yn llai cadarnhaol. Mae'r rhain yn cynnwys:

- Cafodd **48%** gyfle i drafod eu hanghenion a'u pryderon
- Dywedodd **40%** o'r ymatebwyr fod eu tîm gofal iechyd wedi trafod gyda nhw neu wedi rhoi gwybodaeth am yr effaith y gallai canser ei chael ar eu gweithgareddau o ddydd i ddydd (er enghraifft, eu bywyd gwaith neu eu haddysg)
- Dywedodd **39%** o'r ymatebwyr fod eu teulu neu rywun arall agos atynt wedi cael cyfle i siarad â gweithiwr gofal iechyd proffesiynol
- Dywedodd **31%** o'r ymatebwyr eu bod wedi cael digon o ofal a chymorth gan eu meddyg teulu a'u practis meddyg teulu ar ôl gadael yr ysbyty
- Dywedodd **29%** o'r ymatebwyr eu bod wedi cael cynnig cynllun gofal ysgrifenedig
- Dywedodd **25%** o'r ymatebwyr fod rhywun wedi siarad â nhw ers iddynt gael diagnosis ynglŷn â chymryd rhan mewn ymchwil canser (ee treialon clinigol)

Gweithwyr allweddol, nyrsys clinigol arbenigol a gweithwyr iechyd proffesiynol eraill

Gwyddom o fersiynau blaenorol o'r arolwg hwn fod cael mynediad at Weithiwr Allweddol a Nyrs Glinigol Arbenigol yn gysylltiedig â gwell profiad i gleifion ar draws yr holl lwybr gofal. Yng Nghymru, dylai pawb sydd â diagnosis o ganser gael Gweithiwr Allweddol a'r cyfle i gael sgwrs gefnogol ynghylch sut mae diwallu eu hanghenion.¹

Dywedodd **92%** o'r ymatebwyr eu bod wedi cael enw a manylion cyswllt eu gweithiwr allweddol. Dywedodd **66%** o'r ymatebwyr hyn ei bod yn hawdd cysylltu â nhw. Dywedodd **84%**, pan oedd ganddynt gwestiynau i'w gofyn, roeddent yn cael atebion y gallent eu deall drwy'r amser neu'r rhan fwyaf o'r amser. Dywedodd **77%** fod eu Gweithiwr Allweddol wedi rhoi'r holl wybodaeth oedd ei hangen arnynt i wneud penderfyniadau am eu triniaeth.

Yn yr arolwg hwn, dywedodd **91%** o'r ymatebwyr fod eu gofal yn cynnwys mynediad at nyrs glinigol arbenigol, (dywedodd **81%** mai eu nyrs glinigol arbenigol oedd eu gweithiwr allweddol hefyd, dywedodd **10%** nad eu nyrs glinigol arbenigol oedd eu gweithiwr allweddol). Dywedodd **64%** o'r ymatebwyr oedd â mynediad at nyrs glinigol arbenigol ei bod yn hawdd cysylltu â nhw. Dywedodd **85%**, pan oedd ganddynt gwestiynau i'w gofyn, roeddent yn cael atebion y gallent eu deall drwy'r amser neu'r rhan fwyaf o'r amser. Dywedodd **76%** fod eu nyrs glinigol arbenigol wedi rhoi'r holl wybodaeth oedd ei hangen arnynt i wneud penderfyniadau am eu triniaeth.

Dywedodd **75%** o'r ymatebwyr fod eu gofal yn cynnwys mynediad at weithiwr iechyd proffesiynol arall, fel ffisiotherapydd, dietegydd, therapydd lleferydd ac iaith, therapydd galwedigaethol neu arbenigwr lymffoedema. Dywedodd **59%** o'r ymatebwyr a oedd wedi cysylltu â'u gweithiwr iechyd proffesiynol arall ei bod yn hawdd gwneud hynny. Dywedodd **77%**, pan oedd ganddynt gwestiynau i'w gofyn, roeddent yn cael atebion y gallent eu deall drwy'r amser neu'r rhan fwyaf o'r amser. Dywedodd **73%** fod eu gweithiwr proffesiynol gofal iechyd arall wedi rhoi'r holl wybodaeth oedd ei hangen arnynt i wneud penderfyniadau am eu triniaeth.

Amser i weld meddyg teulu neu feddyg arall am y tro cyntaf

Dywedodd **61%** o'r ymatebwyr fod llai na 3 mis rhwng y tro cyntaf iddynt feddwl bod rhywbeth o'i le a phan oeddent yn gweld meddyg teulu neu feddyg arall am y tro cyntaf. Mae hyn yn fwy na sgôr 2016 o **54%**.

Y Gymraeg

*'Nod fframwaith strategol Llywodraeth Cymru ar gyfer y Gymraeg ym maes iechyd a gofal cymdeithasol yw helpu siaradwyr Cymraeg i dderbyn gwasanaethau yn eu hiaith gyntaf.'*²

¹ [Gweithwyr allweddol ar gyfer cleifion cancer \(WHC/2014/001\)](#) (Llywodraeth Cymru 2014)

² [Mwy na geiriau - Cynllun Pum Mlynedd 2022-2027](#) (Llywodraeth Cymru 2022)

Mae Cymraeg 2050: strategaeth y Gymraeg³ yn amlinellu gweledigaeth Llywodraeth Cymru ar gyfer cyrraedd miliwn o siaradwyr erbyn 2050.

Yn yr arolwg, gofynnwyd i bobl sy'n byw gyda chanser a oeddent yn gallu siarad Cymraeg â staff os oedd angen. Dywedodd 239 o'r rhai a atebodd y cwestiwn hwn (**14%**) fod angen iddynt siarad â staff yn Gymraeg; o'r rhain, cytunodd, **24%** eu bod yn gallu gwneud hynny.

Cymharu â 2016

Mae modd cymharu 31 o gwestiynau yn yr arolwg yn fras â chwestiynau 2016 (gweler adran 5). O'r rhain, mae 27 o'r sgoriau wedi gwaethygu ac mae 4 wedi gwella.

Dyma'r 3 gwelliant mwyaf:

- Dywedodd **91.3%** o'r ymatebwyr yn 2021/22 fod eu gofal yn cynnwys mynediad at nyrs glinigol arbenigol – **86.2%** yn 2016 (**+5.1%**)
- Dywedodd **83.6%** o'r ymatebwyr yn 2021/22 eu bod wedi gweld eu meddyg teulu unwaith neu ddwy am y broblem iechyd a achoswyd gan ganser cyn iddynt gael gwybod bod angen iddynt fynd i'r ysbyty ynglŷn â chanser – **80.3%** yn 2016 (**+3.3%**)
- Dywedodd **87.9%** o'r ymatebwyr yn 2021/22 eu bod bob amser yn cael digon o breifatrwydd wrth drafod eu cyflwr neu eu triniaeth – **86.4%** yn 2016 (**+1.5%**)

Roedd y 3 gostyngiad mwyaf yn ymwneud â gofal ar ôl gadael yr ysbyty/cefnogaeth gartref:

- Dywedodd **31.3%** o'r ymatebwyr yn 2021/22 eu bod wedi cael digon o ofal a chymorth gan eu meddyg teulu a'u practis meddyg teulu ar ôl gadael yr ysbyty – **53.6%** yn 2016 (**-22.3%**)
- Dywedodd **46.9%** o'r ymatebwyr yn 2021/22 eu bod wedi cael cynnig cyngor a chymorth ymarferol wrth ddelio â sgil effeithiau eu triniaeth gartref – **61.4%** yn 2016 (**-14.5%**)
- Dywedodd **64.8%** o'r ymatebwyr yn 2021/22 fod y gwahanol weithwyr sy'n eu trin ac yn gofalu amdanynt, ers iddynt gael diagnosis, bob amser yn gweithio'n dda gyda'i gilydd i ddarparu'r gofal gorau posibl – **73.7%** yn 2016 (**-8.9%**)

³ [Cymraeg 2050: Miliwn o siaradwyr Cymraeg \(llyw.cymru\)](#) (Llywodraeth Cymru 2017)

2. Cyflwyniad

Arolwg o Brofiad Cleifion Canser yng Nghymru 2021/22 yw trydydd fersiwn yr arolwg, a gynhaliwyd am y tro cyntaf yn 2013. Mae'r arolwg hwn wedi'i ddylunio i fesur a deall profiadau cleifion o ofal a thriniaeth cancer yng Nghymru er mwyn helpu i ysgogi gwelliannau yn lleol ac yn genedlaethol. Bydd canfyddiadau'r arolwg yn helpu i ddathlu'r hyn sy'n gweithio'n dda ac yn cyfrannu at welliannau parhaus mewn gofal cancer, drwy dynnu sylw at feysydd o bwys a godwyd gan bobl sy'n byw gyda chanser ledled Cymru a'u canfyddiadau cysylltiedig.

Hoffem ddiolch o waelod calon i'r miloedd o bobl sy'n byw gyda chanser a gymerodd ran yn yr arolwg ac am roi adborth mor fanwl ynghylch eu profiadau o gael diagnosis, triniaeth a gofal cancer. Hoffem ddiolch hefyd i'r rheini sydd wedi cefnogi'r gwaith o ddatblygu'r arolwg, a ddaeth i'r sesiynau ymgysylltu, a'r rheini a roddodd o'u hamser i helpu i brofi'r arolwg.

Mae gofal cancer yng Nghymru yn seiliedig ar ofal o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn. Gall hyn olygu cael sgwrs dda am eu pryderon, deall a oes angen eu hatgyfeirio i gael cyngor neu gwrsela a gwneud yn siŵr bod ganddynt bwynt cyswllt penodol drwy gydol eu gofal.

Mae gofal sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn yn un o elfennau hirsefydlog gofal cancer yng Nghymru, a nodwyd yn wreiddiol mewn polisi cyhoeddus o dan y Cynllun Cyflawni Canser (2011-2016)⁴, Cynllun Cyflawni Canser (2016-2020)⁵ ac yn fwyaf diweddar yn 2021 drwy'r Datganiad Ansawdd Canser⁶. Mae ein dull o ymdrin â gofal sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn yn seiliedig ar dystiolaeth ac mae wedi'i wreiddio yn y Llwybrau Delfrydol Cenedlaethol. Fel rhan o'r Llwybr Unigol ar gyfer Canser, mae'r Llwybrau Delfrydol Cenedlaethol yn gosod y safonau er mwyn i fyrddau iechyd ac ymddiriedolaethau ddatblygu dulliau cyson ac integredig o ddarparu gofal sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn ledled Cymru⁷. Mae'r Llwybrau Delfrydol Cenedlaethol yn nodi'r angen i ddyrannu gweithwyr allweddol, asesu anghenion holistig fel rhan safonol o ofal cancer unigolion a sicrhau bod eu hanghenion ehangach yn cael eu diwallu.

Mae'r fersiwn yma o'r arolwg yn cynnwys profiadau'r rheini a gafodd driniaeth yn ystod pandemig COVID-19 (1 Ionawr 2020 - 31 Rhagfyr 2020) ac felly bydd yn adlewyrchu profiadau o'r newidiadau i wasanaethau a darpariaeth yn ystod y cyfnod hwn. Comisiynwyd yr arolwg a'i reoli gan Gymorth Canser Macmillan a Rhwydwaith Canser Cymru. Darparwr yr arolwg, sef IQVIA, sy'n gyfrifol am ei ddylunio, ei ddsbarthu, ei weithredu, ei ddadansoddi a'i ddehongli.

⁴ <https://www.iccp-portal.org/system/files/plans/120613cancerplanen.pdf>

⁵ <https://walescanceralliance.org/wp-content/uploads/2019/06/161114cancerplancy-1.pdf>

⁶ <https://gov.wales/quality-statement-cancer-html>

⁷ <https://llyw.cymru/y-llwybrau-cenedlaethol-gorau-ar-gyfer-canser-whc2022021>

3. Methodoleg

3.1 Proses Samplu

Cymerodd pob un o'r 7 Bwrdd Iechyd a chanolfan ganser drydyddol (Canolfan Ganser Felindre, sy'n rhan o Ymddiriedolaeth GIG Prifysgol Felindre) ran yn yr arolwg. Roedd y sampl ar gyfer yr arolwg yn cynnwys holl gleifion y GIG sy'n oedolion (16 oed a hŷn) sydd wedi cael diagnosis sylfaenol wedi'i gadarnhau o ganser ac a gafodd eu rhyddhau ar ôl cyfnod neu ddiwrnod fel claf mewnlol ar gyfer triniaeth sy'n gysylltiedig â chanser rhwng 1 Ionawr a 31 Rhagfyr 2020.

Cynhaliwyd y gwaith maes ar gyfer yr arolwg rhwng 23 Hydref 2021 a 13 Chwefror 2022.

3.2 Dosbarthu holiaduron

Fel yn 2016, roedd yr arolwg yn defnyddio methodoleg dull cymysg. Anfonwyd holiaduron drwy'r post yn Gymraeg ac yn Saesneg, ond roedd hefyd opsiwn i'w llenwi ar-lein, yn Gymraeg neu yn Saesneg. 21 diwrnod ar ôl postio'r holiadur cyntaf, anfonwyd llythyr atgoffa at y rhai nad oedd wedi ymateb. Anfonwyd nodyn atgoffa terfynol at bobl nad oeddynt wedi ymateb 21 diwrnod yn ddiweddarach. Roedd hyn yn cynnwys copi arall o'r holiadur. Roedd llinell gymorth am ddim ar gael i ymatebwyr ofyn cwestiynau am yr arolwg, i'w galluogi i lenwi eu holiaduron dros y ffôn, ac i ddarparu mynediad at wasanaeth cyfieithu ar gyfer y rheini nad Gymraeg na Saesneg oedd eu hiaith gyntaf.

3.3 Neilltuo ymatebwyr i Fwrdd Iechyd / Felindre

Yn 2016, cafodd sgoriau'r Byrddau Iechyd unigol eu cynhyrchu drwy neilltuo pobl i'r Bwrdd Iechyd yn eu hardal breswyl, ni waeth ymhle y cawsant eu trin. Roedd yr adborth yn cadarnhau mai dyma'r dull a oedd yn cael ei ffafrio ar gyfer dehongli'r canlyniadau eto yn 2021/22. Yr eithriad i hyn yw Canolfan Ganser Felindre oherwydd ei bod yn ganolfan ganser drydyddol sy'n trin pobl o nifer o fyrdau iechyd.

Mae adroddiadau ar gyfer Canolfan Ganser Felindre yn seiliedig ar y cleifion sydd wedi cael eu rhyddhau o'r ganolfan ganser yn fwyaf diweddar – fel yn arolwg 2013 a 2016. Felly, mae Canolfan Ganser Felindre yn cael ei thrin ar wahân yn yr adroddiad hwn ac nid yw'n cael ei chymharu â'r 7 Bwrdd Iechyd yng Nghymru. Am y rheswm hwn, yn ogystal â'r ffaith ei bod yn ganolfan ganser arbenigol o fewn Ymddiriedolaeth, mae Canolfan Ganser Felindre yn cael ei thrin ar wahân yn yr adroddiad hwn.

Cytunodd y grŵp llywio a oruchwyliodd y rhaglen i gymeradwyo'r dull hwn ar gyfer 2021/22.

Gan fod y cleifion yn yr adroddiad hwn yn cael eu neilltuo yn ôl pryd cawsant eu rhyddhau yn hytrach na'u hardal breswyl, nid yw'n briodol cymharu perfformiad Canolfan Ganser Felindre â'r Byrddau Iechyd yng Nghymru. Ar ben hynny, bydd yr ymatebwyr yn adroddiad Canolfan Ganser Felindre hefyd yn cael eu cynnwys (eu dyblygu) yn adroddiad y Bwrdd Iechyd ar gyfer yr ardal maent yn byw, ac felly nid yw'n ddoeth gwneud cymariaethau.

Mae'r adroddiad hwn yn rhoi cipolwg o brofiad yr ymatebwyr a ryddhawyd o Ganolfan Ganser Felindre.

4. Cyfraddau ymateb

Maint sampl Canolfan Ganser Felindre oedd **3,109** o gleifion cancer.

O'r rhain, cafodd **214** eu tynnu gan nad oeddent yn gymwys. Roedd y cleifion anghymwys yn cynnwys y rhai a fu farw rhwng cwblhau'r sampl a derbyn unrhyw un o lythyrau'r arolwg (**189**), y rhai a oedd wedi newid cyfeiriad (**22**) neu'r rhai a oedd wedi rhoi gwybod i'r llinell gymorth nad oeddent yn gymwys am reswm arall (**3**).

Felly, cyfrifwyd bod maint y sampl yn **2,895** o gleifion. Cafodd cyfanswm o **1,793** o holiaduron eu dychwelyd wedi'u llenwi, gan roi cyfradd ymateb gyffredinol o **61.9%**.

Derbyniwyd holiaduron drwy'r post gan **1,457** o ymatebwyr (**81.3%** o'r ymatebion); a dewisodd **316** (**17.6%**) lenwi eu holiaduron ar-lein. Galwodd **20** o ymatebwyr linell gymorth am ddim IQVIA i roi eu hymatebion dros y ffôn.

Fel yn y blynyddoedd blaenorol, oherwydd y sampl mawr iawn, y gyfradd ymateb uchel a'r lefelau ateb uchel ar gyfer pob cwestiwn, mae'r data'n gadarn iawn o ran ystadegau.

Mae rhagor o wybodaeth am y profion ystadegol a gynhaliwyd ar gael yn y Ddogfen Dechnegol yn <https://wcpes.co.uk/library>

Cyfraddau ymateb

Post



81.3%

Ar-lein



17.6%

Ffôn



1.1%

Cyfieithu



0%

Mae'r tablau isod yn dangos canran ac ymateb yn ôl grŵp tiwmor, rhyw, oedran, ethnigrwydd a rhywioldeb.

Grŵp Tiwmor	Nifer yr ymatebwyr	Canran o gyfanswm yr ymatebwyr
Bron	513	28.6%
Canser arall ⁸	406	22.6%
Prostad	267	14.9%
Colon/ Y bibell gastroberfeddol is	153	8.5%
Ysgyfaint	103	5.7%
Gynaecoleg	102	5.7%
Pen a gwddf	84	4.7%
Wrolegol (ac eithrio prostat)	61	3.4%
Y bibell gastroberfeddol uwch	46	2.6%
Hematoleg	22	1.2%
Croen	14	<1%
Yr ymennydd / y system nerfol ganolog (CNS)	11	<1%
Sarcoma	11	<1%

Rhywedd yr ymatebwyr	Nifer yr ymatebwyr	Canran o gyfanswm yr ymatebwyr
Benywod	1067	59.5%
Gwrywod	726	40.5%

⁸ Ceir manylion y rhestr o godau sy'n ffurfio'r categori Canser arall yn Atodiad 2.

Oedran yr ymatebwyr	Nifer yr ymatebwyr	Canran o gyfanswm yr ymatebwyr
16-24	6	<1%
25-34	10	<1%
35-44	70	3.9%
45-54	182	10.2%
55-64	429	23.9%
65-74	617	34.4%
75-84	420	23.4%
85+	59	3.3%

Mae'n bwysig cydnabod y nifer fach o ymatebion a gafwyd gan grwpiau Asiaidd, Asiaidd Prydeinig, Du, Du Prydeinig, Caribïaidd, Cymysg neu luosog, a grwpiau ethnig arall.

Mae ystadegau cydraddoldeb ac amrywiaeth yng Nghymru yn dangos bod 94% o'r boblogaeth gyffredinol yng Nghymru yn disgrifio eu hunain fel Gwyn⁹, ac mae hyn yn adlewyrchu cyfran yr ymatebion i'r arolwg.

Er ei bod yn ymddangos bod ethnigrwydd y bobl sy'n ymateb i'r arolwg yn gynrychiolaeth fras o boblogaeth gyffredinol Cymru, mae'n golygu bod llai o ddata ar gael am brofiadau pobl Asiaidd, Asiaidd Prydeinig, Du, Du Prydeinig, Caribïaidd, cymysg neu luosog, a grwpiau ethnig eraill.

Ethnigrwydd yr ymatebwyr	Nifer yr ymatebwyr	Canran o gyfanswm yr ymatebwyr
Cefndir Asiaidd	14	<1%
Cefndir Du / Affricanaidd / Caribïaidd	2	<1%
Cefndir ethnig cymysg / lluosog:	13	<1%
Grŵp ethnig arall	1	<1%
Cefndir gwyn	1669	93.1%
Ddim ar gael	94	5.2%

Cyfeiriadedd rhywiol ymatebwyr ¹⁰	Nifer yr ymatebwyr	Canran o gyfanswm yr ymatebwyr
Heterorywiol	1624	90.6%
Deurywiol	6	<1%
Hoyw neu lesbiaidd	12	<1%
Rhywioldeb arall	6	<1%

⁹ <https://llyw.cymru/ystadegau-cydraddoldeb-ac-amrywiaeth-2017-i-2019>

¹⁰ *dywedodd <1% o ymatebwyr nad oeddent yn gwybod neu ddim yn siŵr, dywedodd 1.7% o ymatebwyr ei bod yn well ganddynt beidio ag ateb y cwestiwn, ac nid oedd 6.2% o'r holl ymatebwyr i'r arolwg wedi ateb y cwestiwn o gwbl.

5. Cymharu â blynyddoedd blaenorol

Yn dilyn adolygiad cynhwysfawr gyda rhanddeiliaid a phrofi'r cwestiynau gyda phobl sy'n byw gyda chanser, mae'r holiadur wedi cael ei ddiwygio'n sylweddol ers arolwg 2016.

- 16 o gwestiynau newydd
- 19 o gwestiynau wedi'u dileu
- 25 o gwestiynau wedi'u haddasu
- 2 bar o gwestiynau wedi'u cyfuno

Ystyrir bod modd cymharu'n fras 31 cwestiwn â fersiynau blaenorol o'r arolwg. Fodd bynnag, yn sgil newidiadau sylweddol i'r holiadur, yr amser ers y fersiynau blaenorol a newidiadau i wasanaeth yn ystod pandemig COVID-19, dylid bod yn ofalus wrth wneud **unrhyw** gymariaethau â'r fersiynau blaenorol.

Os yw'r cwestiynau yr un fath â'r fersiynau blaenorol, neu os ydynt wedi cael eu haddasu ond bod yr ystyr yr un fath, dangosir y canlyniadau ar gyfer y cwestiwn cysylltiedig yn 2013 a 2016 i ychwanegu cyd-destun i ganlyniadau 2021/22.

Ar gyfer pob cwestiwn sydd â data cymaradwy o fersiynau blaenorol o'r arolwg, ceir nodyn sy'n dangos a yw'n:

- a) Cymharol yn uniongyrchol
- b) Cymharol â newidiadau – gweler atodiad 1

Mae fersiwn 2016 o'r holiadur a'r cofnod llawn o'r newidiadau ar gael yn <https://wcpes.co.uk/library>

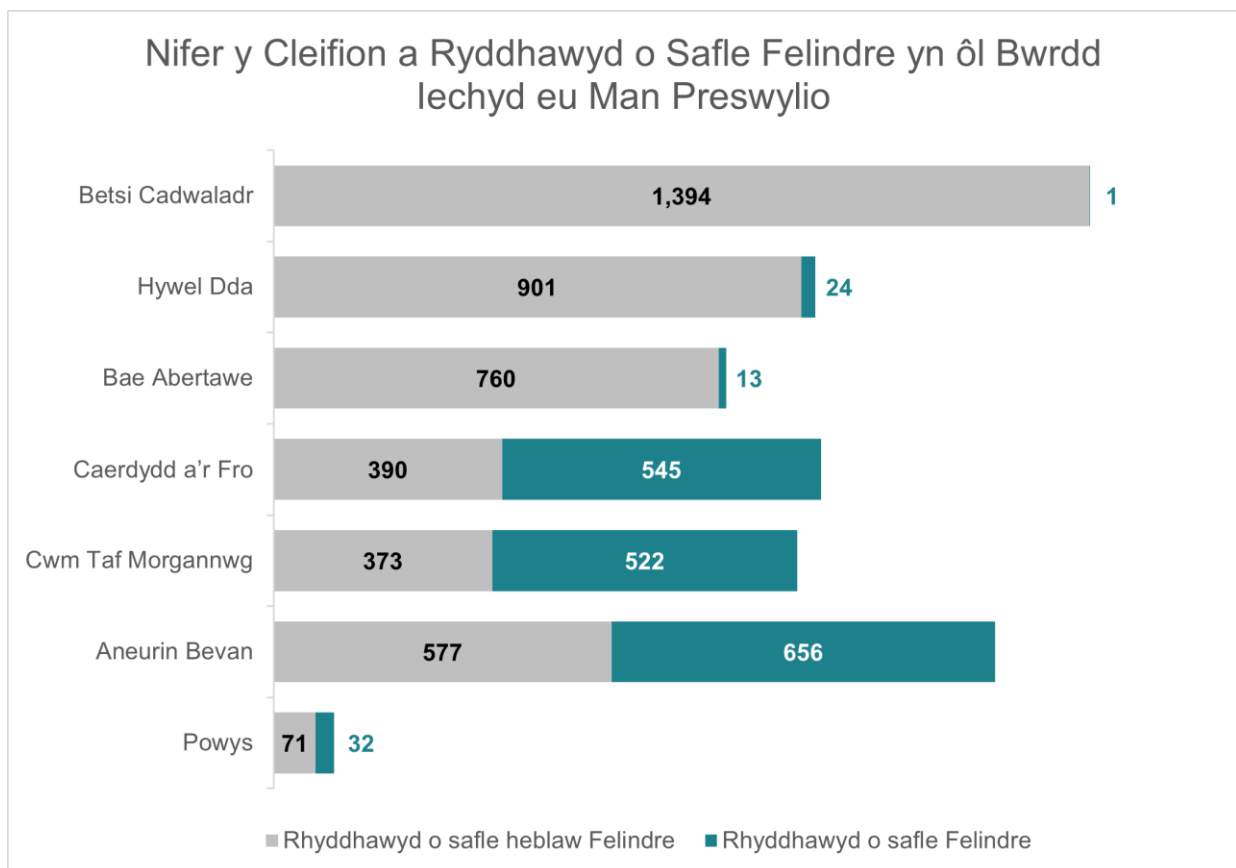
6. Yr adroddiad hwn a chyhoeddiadau dilynol

Mae'r adroddiad hwn yn rhoi crynodeb o ganlyniadau'r arolwg ar gyfer Canolfan Ganser Felindre. Mae Canolfan Ganser Felindre yn rhan o Ymddiriedolaeth GIG Prifysgol Felindre.

Mae Canolfan Ganser Felindre yn darparu gwasanaethau cancer arbenigol ar gyfer De-ddwyrain Cymru, yn y ganolfan ganser ac mewn clinigau allgymorth mewn rhai Byrddau Iechyd. Mae Canolfan Ganser Felindre yn trin cleifion gyda chemotherapi, imiwnotherapi a thriniaethau Gwrth-Canser Systemig eraill, radiotherapi a thriniaethau cysylltiedig.

Byddai'r rhan fwyaf o'r cleifion sy'n cwblhau'r CPES o Ganolfan Ganser Felindre wedi cael y rhan o'u gofal gan y Bwrdd Iechyd yn eu hardal breswyl. ee diagnosteg a llawdriniaethau.

Mae'r siart isod yn dangos faint o ymatebwyr o bob Bwrdd Iechyd a ryddhawyd o Felindre.



Noder: Wrth ddehongli canlyniadau Canolfan Ganser Felindre, bydd y profiad a adroddir arno'n adlewyrchu'r holl lwybrau'r cleifion a all gynnwys nifer o Fyrddau/Ymddiriedolaethau lechyd.

Mae dadansoddiad ychwanegol ar gael yn yr adroddiad meintiol cenedlaethol, yn yr adroddiadau unigol ar gyfer pob Bwrdd lechyd a gymerodd ran, ac yn yr adroddiad ansoddol cenedlaethol.

Mae llwyfan adrodd ar-lein yn cyd-fynd â'r adroddiad hwn, sy'n dangos tablau data ac yn galluogi dadansoddiadau yn ôl newidynnau allweddol. Mae'r llwyfan adrodd ar-lein ar gael yn <https://wcpes.co.uk>

Mae'r canllawiau canlynol a deunyddiau'r arolwg hefyd wedi cael eu darparu ochr yn ochr â'r canlyniadau a gyhoeddwyd:

- Canllawiau samplu (rhoddwyd cyfarwyddiadau manwl i lechyd a Gofal Digidol Cymru ynghylch pwy ddylai gael eu cynnwys yn y sampl)
- Copi o holiadur 2021/22
- Dogfennau technegol (amlinelliad manwl o'r prosesau a gynhaliwyd ar gyfer dadansoddi ystadegol, cofnod o gymaroldeb a chofnod o'r sgôr)

Mae'r holl ddogfennau hyn ar gael yn: <https://wcpes.co.uk/library>

7. Deall y canlyniadau

Roedd holiadur 2021/22 yn cynnwys 89 o gwestiynau unigol. Roedd 8 cwestiwn yn ymwneud â demograffeg yr ymatebwyr ac roedd 81 yn gofyn am eu taith canser.

O'r 81 cwestiwn, roedd 23 yn casglu gwybodaeth, neu'n gwestiynau cylchynu, er enghraifft C07 (*Yn ystod y 12 mis diwethaf, ydych chi wedi cael prawf/proffion diagnostig ar gyfer canser fel endosgopi, biopsi, mamogram neu sgan yn un o'r ysbytai a enwir yn y llythyr eglurhaol?*), ac roedd 58 cwestiwn yn ymwneud â phrofiad cleifion mewn ffordd y gellir eu gwerthuso.

Mae'r adroddiad hwn yn cynnwys siartiau ar gyfer pob un o'r 58 cwestiwn arfarnu, ynghyd â 2 gwestiwn gwybodaeth y tybiwyd eu bod yn cynnwys data pwysig. Am y rheswm hwn, nid yw pob cwestiwn yn yr arolwg wedi cael ei nodi.

Data crai heb ei addasu. Dylid nodi nad yw'r holl ddata a ddefnyddir yn yr adroddiad hwn wedi'u haddasu / yn ddata crai ac mae'n dangos yn union sut mae pobl sy'n byw gyda chanser wedi ymateb i'r arolwg.

Sgorio

Ar gyfer pob cwestiwn gwerthuso profiad y claf yn yr arolwg, mae'r ymatebion unigol wedi cael eu trosi'n sgoriau ar raddfa o 0% i 100%. Er mwyn cyfrifo'r sgoriau hyn, mae pob ateb unigol ar gyfer cwestiwn sy'n cael ei sgorio wedi cael ei nodi fel naill ai cadarnhaol, negyddol neu niwtral. Mae'r sgôr canran yn cael ei gyfrifo gan ddefnyddio'r canran cadarnhaol fel y rhifiadur, a chyfanswm nifer yr ymatebion cadarnhaol a negyddol fel yr enwadur. Mae sgoriau niwtral (ee "ddim yn gwybod / ddim yn cofio") wedi'u heithrio o'r sgôr (hy heb eu cynnwys yn y rhifiadur na'r enwadur). Mae sgôr o 100% yn cynrychioli'r ymateb gorau posibl a sgôr o 0% yw'r ymateb gwaethaf posibl. **Po uchaf yw'r sgôr, y gorau yw'r canlyniad.**

Mae cwestiwn 61 yn gofyn i ymatebwyr sgorio eu gofal cyffredinol ar raddfa o 0 i 10. Mae sgoriau wedi cael eu rhoi fel cyfartaledd ar y raddfa hon.

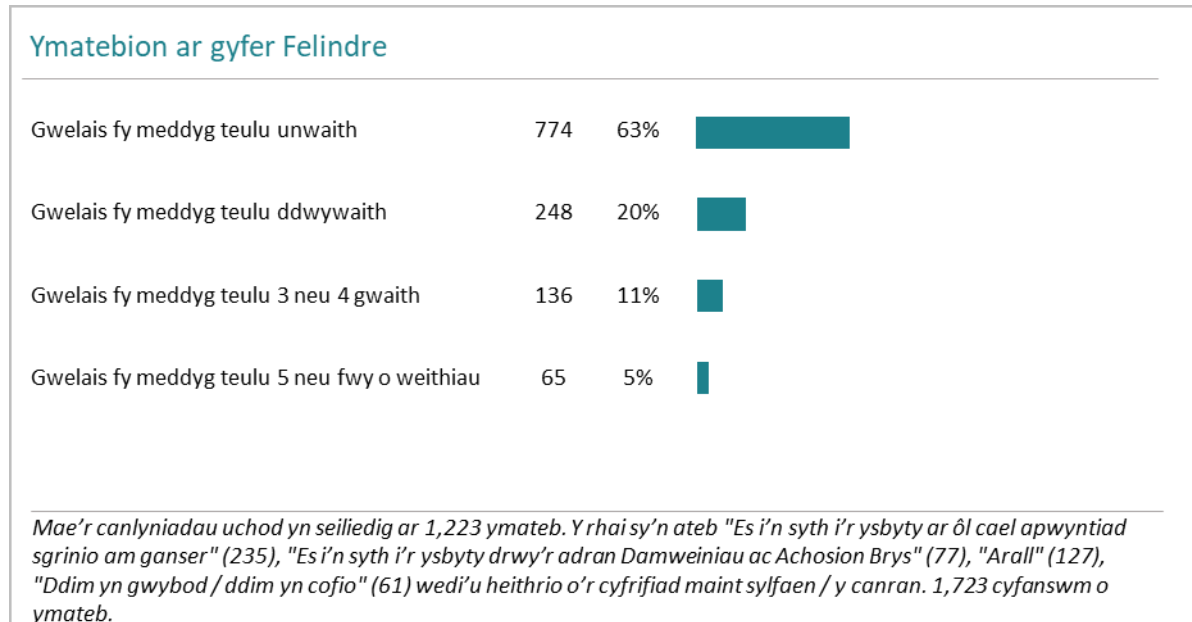
Mae manylion llawn y fethodoleg sgorio wedi'u cynnwys yn y ddogfen dechnegol sydd ar gael yn <https://wcpes.co.uk/library>

Cwestiynau arfarnu am brofiad cleifion

Mae'r 58 o gwestiynau arfarnu am brofiadau cleifion yn cael eu dangos mewn 3 ffordd:

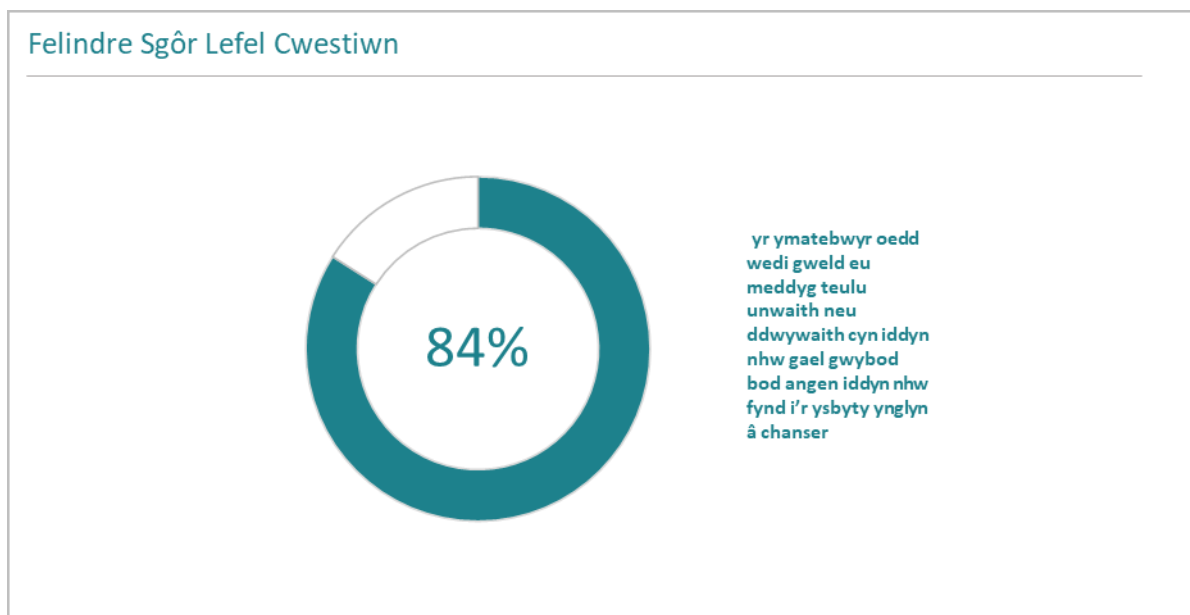
1. Siart Cyfansoddol. Mae'r siart cyfansoddol yn dangos amrywiaeth o ymatebion i'r cwestiwn. Nid yw'r siartiau'n cynnwys unrhyw ymatebion amhenodol fel ddim yn gwybod / ddim yn cofio.

Enghraifft o Siart Cyfansoddol - Cwestiwn 4: "Cyn i chi gael gwybod bod angen i chi fynd i'r ysbyty ynglŷn â chanser, sawl gwaith wnaethoch chi weld eich meddyg (meddyg teulu) am y broblem iechyd a achoswyd gan ganser?"



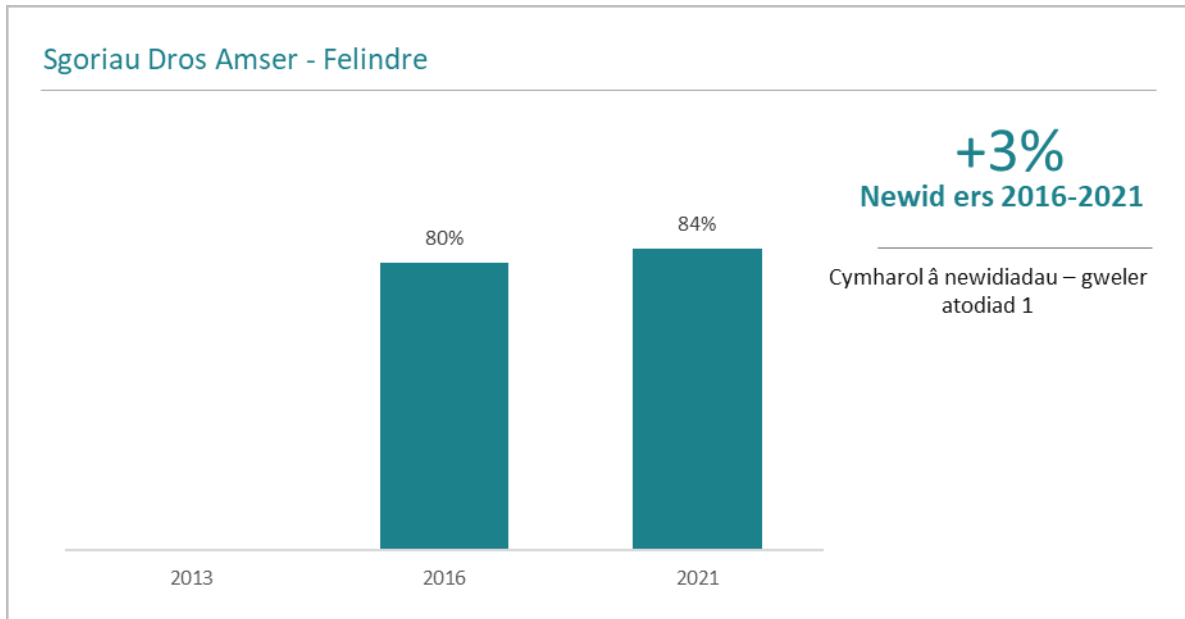
2. Siart Sgorio. Mae'r siartiau hyn yn dangos canlyniad sgôr pob cwestiwn gan ddefnyddio data crai heb ei addasu.

Enghraifft o Siart Sgorio - Cwestiwn 4: "Cyn i chi gael gwybod bod angen i chi fynd i'r ysbyty ynglŷn â chanser, sawl gwaith wnaethoch chi weld eich meddyg (meddyg teulu) am y broblem iechyd a achoswyd gan ganser?"



3. Siart Hydredol. Mae'r Siart Hydredol yn defnyddio data crai heb ei addasu. Lle mae modd cymharu sgôr cwestiwn â fersiynau blaenorol o'r arolwg, mae siart hydredol yn dangos sgôr 2013 a/neu sgôr 2016. Os nad oes colofn ar gyfer 2013, mae hyn oherwydd nad oes data cymaradwy.

Enghraifft o Siart Hydredol - Cwestiwn 4: "Cyn i chi gael gwybod bod angen i chi fynd i'r ysbyty ynglŷn â chanser, sawl gwaith wnaethoch chi weld eich meddyg (meddyg teulu) am y broblem iechyd a achoswyd gan ganser?"

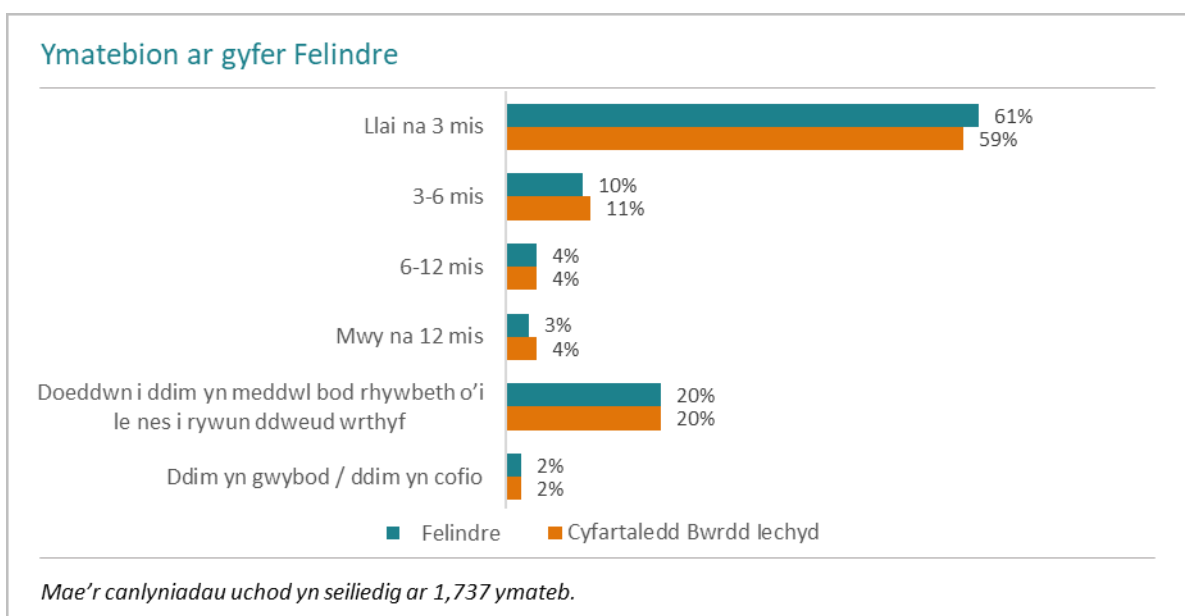


Cwestiynau gwybodaeth (nad ydynt yn gwestiynau arfarnu)

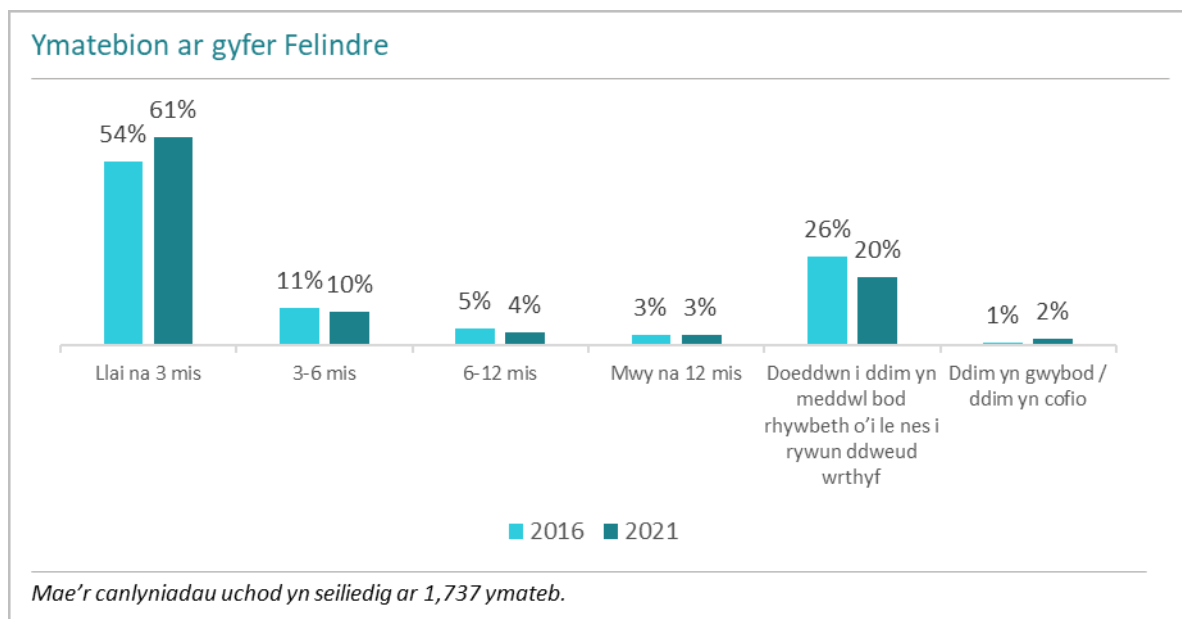
Er nad oedd sgôr wedi'i neilltuo, barnwyd bod 2 o'r cwestiynau gwybodaeth (C02 a C13) yn cynnwys data pwysig.

Mae'r canlyniadau ar gyfer y cwestiynau gwybodaeth hyn nad ydynt yn gwestiynau arfarnu yn cael eu dangos gan ddefnyddio [Siartiau Cyfansoddol](#) a [Siartiau Hydredol](#).

Enghraifft o Siart Cyfansoddol ar gyfer cwestiynau gwybodaeth- Cwestiwn 2: "Faint o amser aeth heibio o'r adeg roeddech chi'n meddwl y gallai rhywbeth fod o'i le a'r adeg wnaethoch chi weld meddyg teulu neu feddyg arall am y tro cyntaf?"



Enghraifft o Siart Hydredol ar gyfer cwestiynau gwybodaeth - Cwestiwn 2: “Faint o amser aeth heibio o’r adeg roeddech chi’n meddwl y gallai rhywbeth fod o’i le a’r adeg wnaethoch chi weld meddyg teulu neu feddyg arall am y tro cyntaf?”



Dulliau adrodd eraill

Cwestiynau heb eu hateb. Caiff y canrannau eu cyfrifo ar ôl eithrio’r ymatebwyr hynny nad oeddent wedi ateb y cwestiwn penodol hwnnw (‘ar goll’).

Talgrynnu. Mae’r holl ganrannau wedi cael eu talgrynnu i’r rhif cyfan agosaf. Ar ôl eu hadio at ei gilydd, efallai na fydd y canrannau ar gyfer yr holl atebion i gwestiwn ar Siart Cyfansoddol yn creu cyfanswm o 100% oherwydd y talgrynnu hwn. Gall y talgrynnu hefyd effeithio ar ymddangosiad y newid dros amser a ddangosir yn y Siartiau Hydredol.

Ymatebion amherthnasol ac amhenodol. Mae rhai cwestiynau wedi cael eu hail-gyfrifo i eithrio atebion lle nad oedd y cwestiwn yn berthnasol i amgylchiadau’r ymatebydd, neu os nad oeddent yn teimlo eu bod yn gallu rhoi ateb pendant. Er enghraifft, ar gwestiynau fel C12 - “*Pan ddywedwyd wrthyfch fod gennych ganser, a gawsoch chi wybodaeth ysgrifenedig am y math o ganser a oedd gennych?*” mae’r rheini a atebodd “*Doeddwn i ddim angen gwybodaeth ysgrifenedig*” neu “*Ddim yn gwybod / ddim yn cofio*” wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaenol/y canran. Os yw cyfanswm yr ymatebion a maint y sylfaen yn wahanol, mae’r ddau ffigur wedi’u cynnwys o dan y siartiau.

Rhagor o wybodaeth

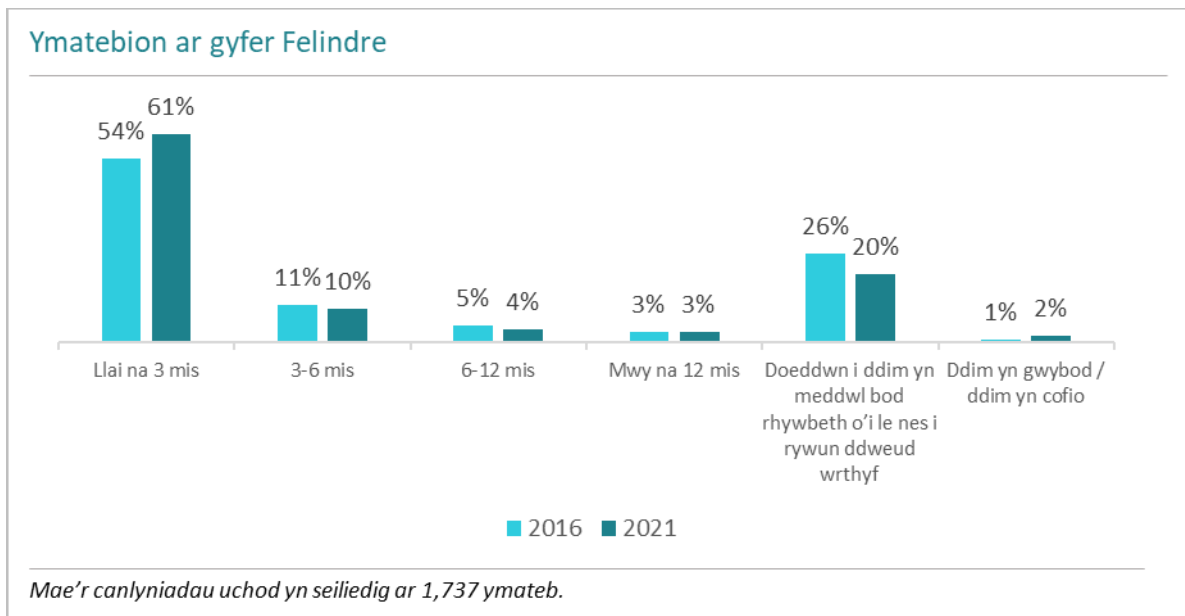
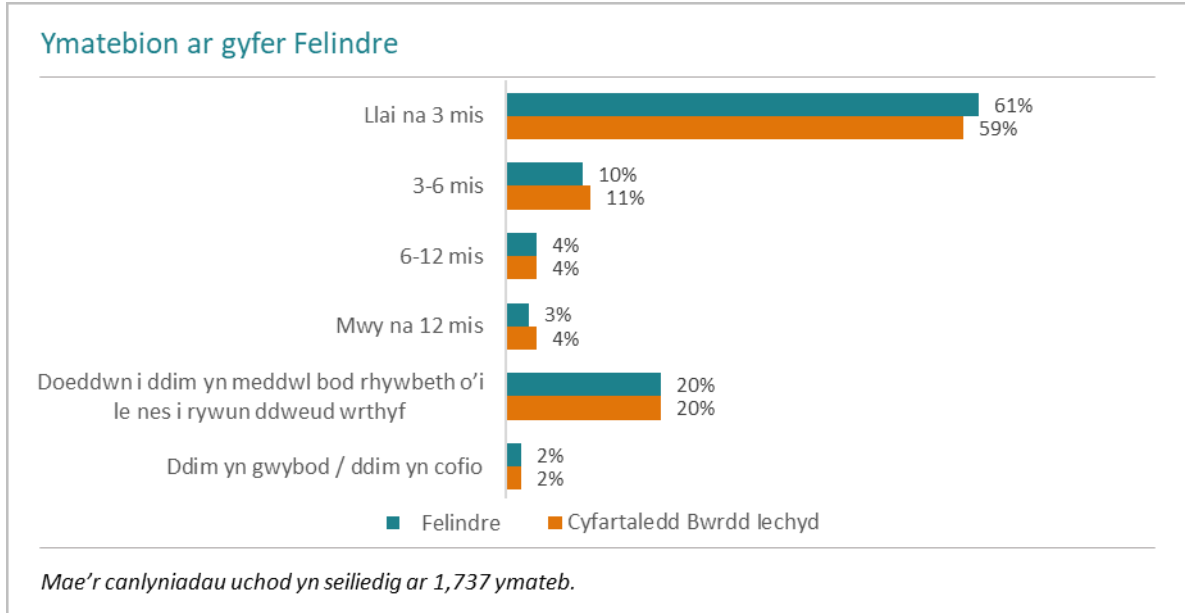
Mae manylion llawn am y sgoriau ar gael yn y Ddogfen Dechnegol ar gyfer yr arolwg hwn, sy’n cael ei chyhoeddi ar wahân yn <https://wcpes.co.uk/library>

8. Canlyniadau'r arolwg

Mae'r adran hon yn cynnwys siartiau ar gyfer pob un o'r 58 cwestiwn arfarnu, ynghyd â 2 gwestiwn gwybodaeth y tybiwyd eu bod yn cynnwys data pwysig. Am y rheswm hwn, nid yw pob cwestiwn yn yr arolwg wedi cael ei nodi.

8.1 Cyn eich diagnosis

Cwestiwn 2: "Faint o amser aeth heibio o'r adeg roeddech chi'n meddwl y gallai rhywbeth fod o'i le a'r adeg wnaethoch chi weld meddyg teulu neu feddyg arall am y tro cyntaf?"



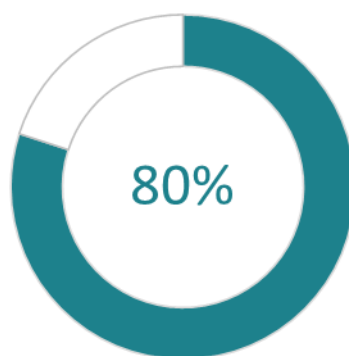
Cwestiwn 3: "Oeddech chi'n deall yr esboniad o'r hyn oedd o'i le arnoch?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Oeddwn, roeddwn i'n ei ddeall yn llwyr	1,400	80%	
Oeddwn, roeddwn i'n deall rhywfaint ohono	290	17%	
Na, doeddwn i ddim yn ei ddeall	58	3%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,748 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (10) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,758 cyfanswm o ymateb.





Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



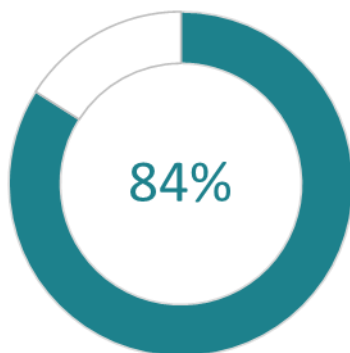
yr ymatebwyr oedd wedi deall yn llwyr yr esboniad o'r hyn oedd o'i le arnyn nhw

Cwestiwn 4: “Cyn i chi gael gwybod bod angen i chi fynd i’r ysbyty ynglŷn â chanser, sawl gwaith wnaethoch chi weld eich meddyg (meddyg teulu) am y problem iechyd a achoswyd gan ganser?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

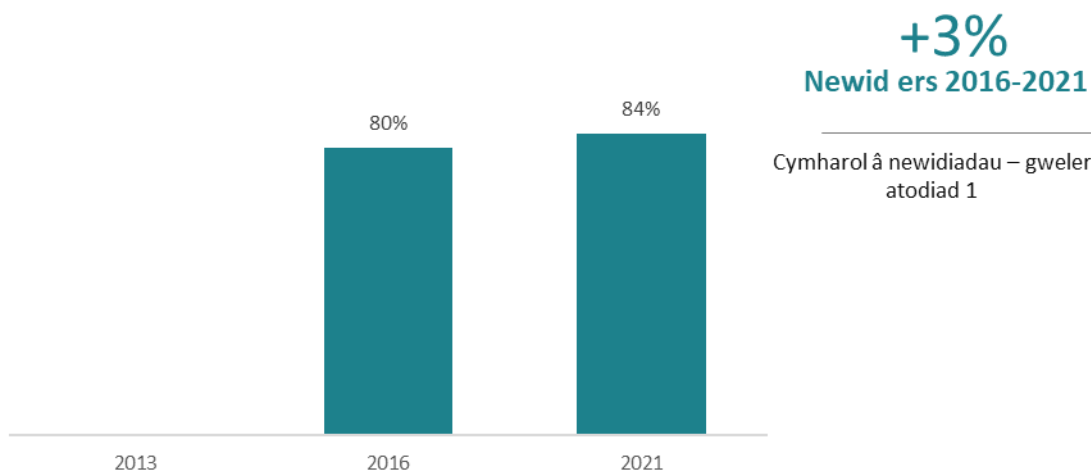
Gwelais fy meddyg teulu unwaith	774	63%	
Gwelais fy meddyg teulu ddwywaith	248	20%	
Gwelais fy meddyg teulu 3 neu 4 gwaith	136	11%	
Gwelais fy meddyg teulu 5 neu fwy o weithiau	65	5%	

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd wedi gweld eu meddyg teulu unwaith neu ddwywaith cyn iddyn nhw gael gwybod bod angen iddyn nhw fynd i’r ysbyty ynglŷn â chanser

Sgoriau Dros Amser - Felindre



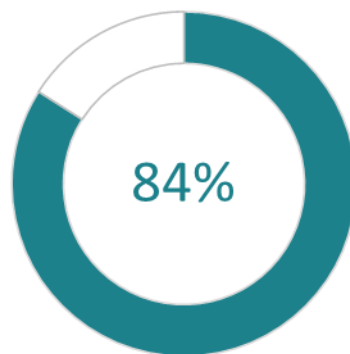
Cwestiwn 6: “Sut ydych chi’n teimlo am yr amser y bu’n rhaid i chi ddisgwyl cyn eich apwyntiad cyntaf gyda gweithiwr gofal iechyd proffesiynol mewn ysbyty?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Cefais weld rhywun cyn gynted ag y tybiais fod angen	1,479	84%	
Dylwn i fod wedi cael gweld rhywun ychydig yn gynt	180	10%	
Dylwn i fod wedi cael gweld rhywun yn llawer cynt	102	6%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,761 ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn teimlo eu bod wedi cael eu gweld cyn gynted â bod angen ar gyfer eu hapwyntiad cyntaf gyda gweithiwr proffesiynol gofal iechyd yn yr ysbyty

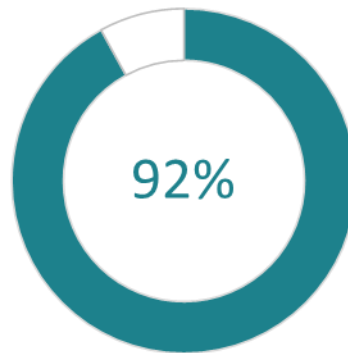
Cwestiwn 8: “Gawsoch chi’r holl wybodaeth roedd ei hangen arnoch am eich prawf ymlaen llaw?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do	1,230	92%	
Naddo, hoffwn fod wedi cael mwy o wybodaeth	73	5%	
Naddo, doeddwn i ddim angen unrhyw wybodaeth	32	2%	

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,335 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (21) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,356 cyfanswm o ymateb.





Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a gafodd yr holl wybodaeth oedd arnyn nhw ei hangen am eu prawf

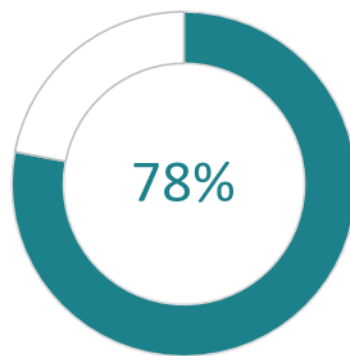
Cwestiwn 9: “A gawsoch chi esboniad o ganlyniadau’r prawf/profion mewn ffordd y gallech ei ddeall?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn llwyr	1,052	78%	
Do, i ryw raddau	271	20%	
Naddo, doeddwn i ddim yn deall yr esboniad	9	1%	
Naddo, ond hoffwn fod wedi cael esboniad	12	1%	

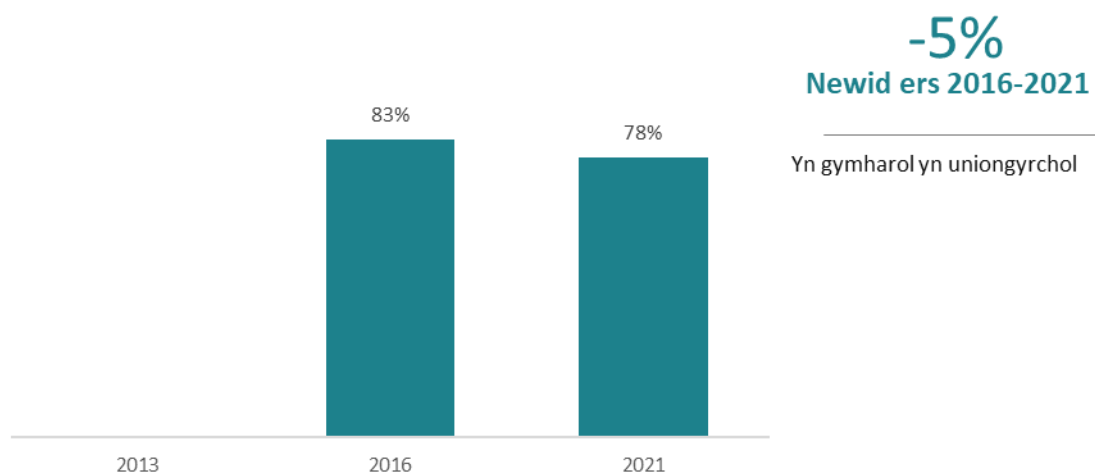
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,344 ymateb. Y rhai sy’n ateb “Doeddwn i ddim angen esboniad” (6), “Ddim yn gwybod / ddim yn cofio” (6) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,356 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd bod canlyniadau eu prawf wedi cael eu hesbonio mewn ffordd y gallen nhw ei deall yn iawn

Sgoriau Dros Amser - Felindre



8.2 Darganfod bod gennych chi ganser

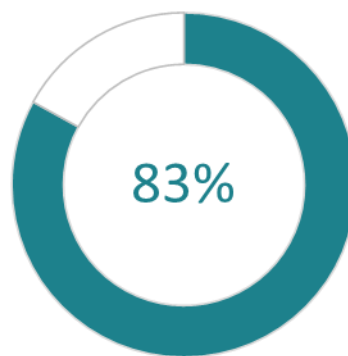
Cwestiwn 10: “Sut ydych chi’n teimlo am y ffordd y cawsoch chi wybod bod gennych ganser?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Cafodd ei gwneud mewn ffordd sensitif	1,465	83%	
Dylai fod wedi cael ei gwneud mewn ffordd ychydig yn fwy sensitif	189	11%	
Dylai fod wedi cael ei gwneud mewn ffordd llawer yn fwy sensitif	106	6%	

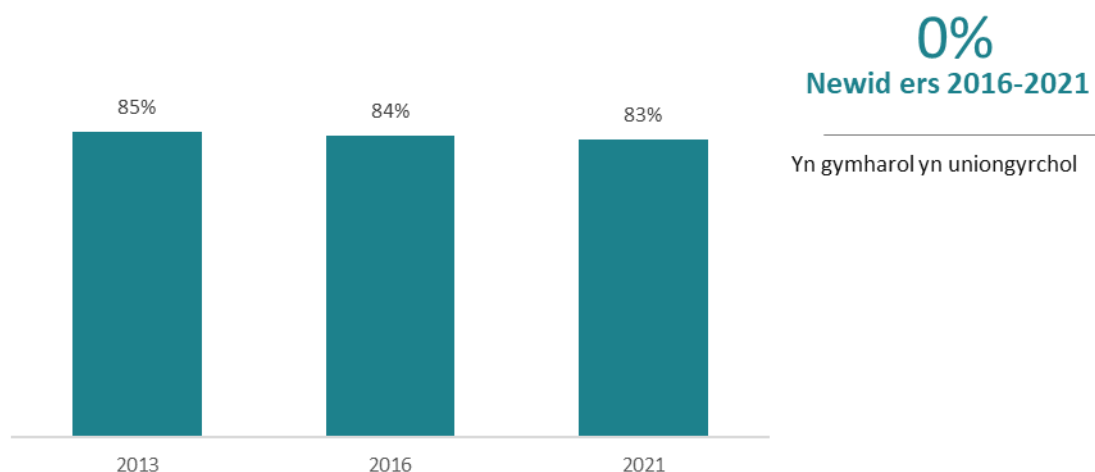
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,760 ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn teimlo eu bod nhw wedi cael gwybod mewn ffordd sensitif bod canser arnyn nhw

Sgoriau Dros Amser - Felindre



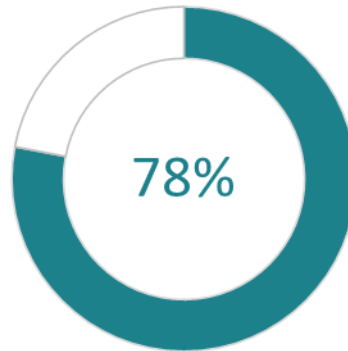
Cwestiwn 11: "Oeddech chi'n deall yr esboniad o'r hyn oedd o'i le arnoch?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Oeddwn, roeddwn i'n ei ddeall yn llwyr	1,378	78%	
Oeddwn, roeddwn i'n deall rhywfaint ohono	378	21%	
Nac oeddwn, doeddwn i ddim yn ei ddeall	19	1%	

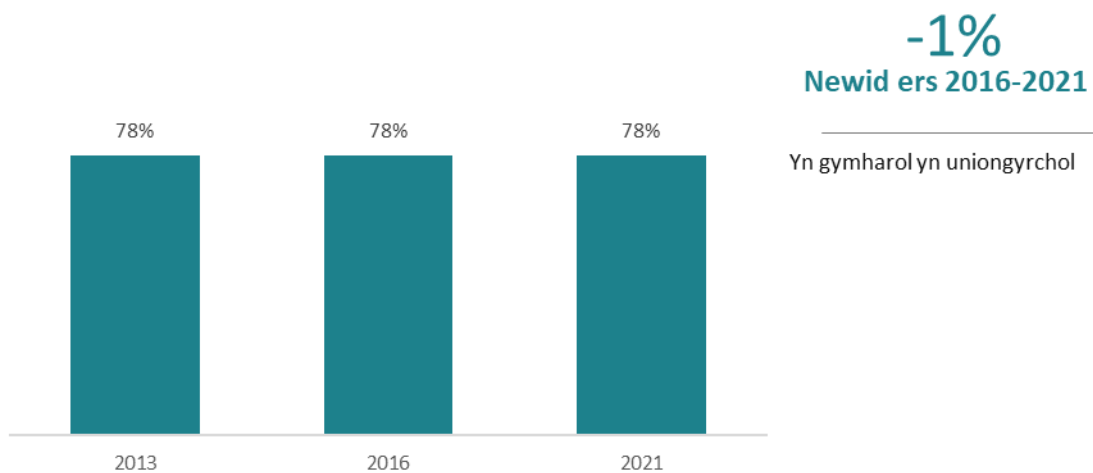
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,775 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (4) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,779 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn teimlo eu bod nhw wedi cael gwybod mewn ffordd sensitif bod canser arnyn nhw

Sgoriau Dros Amser - Felindre



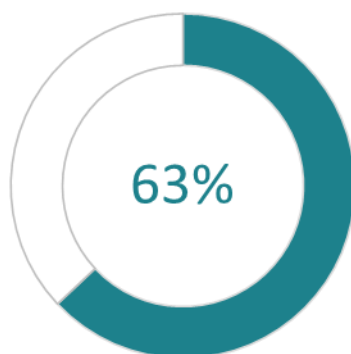
Cwestiwn 12: “Pan ddywedwyd wrthyfch fod gennych ganser, a gawsoch chi wybodaeth ysgrifenedig am y math o ganser a oedd gennych?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, ac roedd yn hawdd ei deall	948	63%	
Do, ond roedd yn anodd ei deall	122	8%	
Naddo, ni chefais wybodaeth ysgrifenedig am y math o ganser oedd gen i	431	29%	

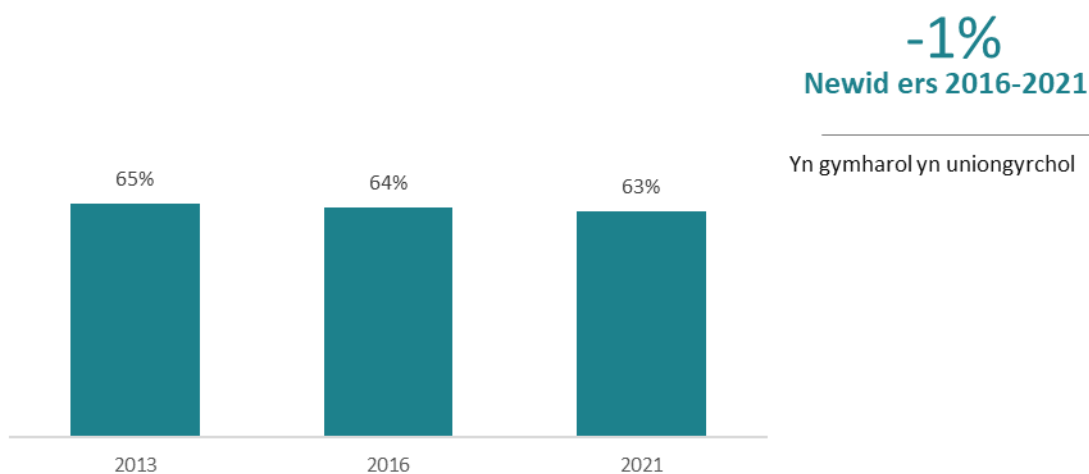
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,501 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doeddwn i ddim angen gwybodaeth ysgrifenedig" (146), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (112) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,759 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



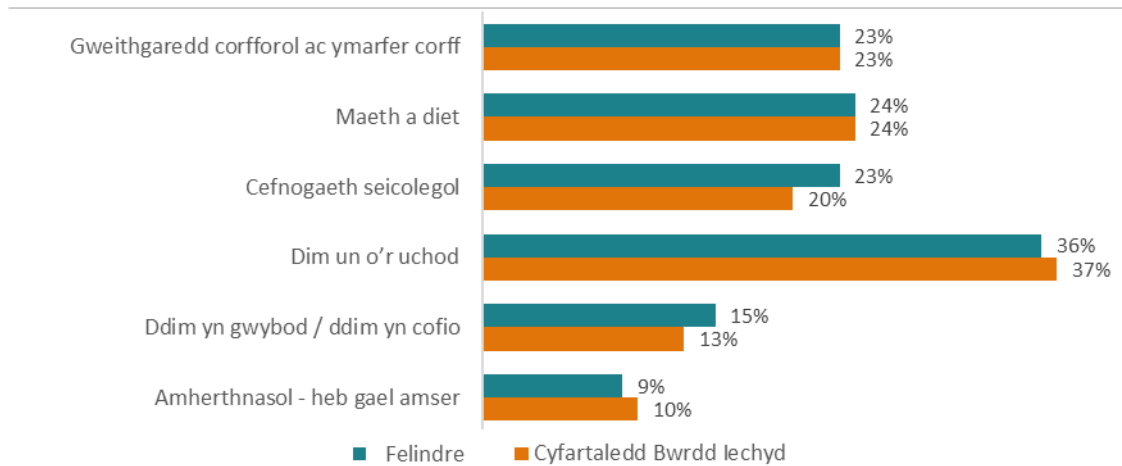
yr ymatebwyr a gafodd wybodaeth ysgrifenedig am eu canser a oedd yn hawdd ei deall

Sgoriau Dros Amser - Felindre



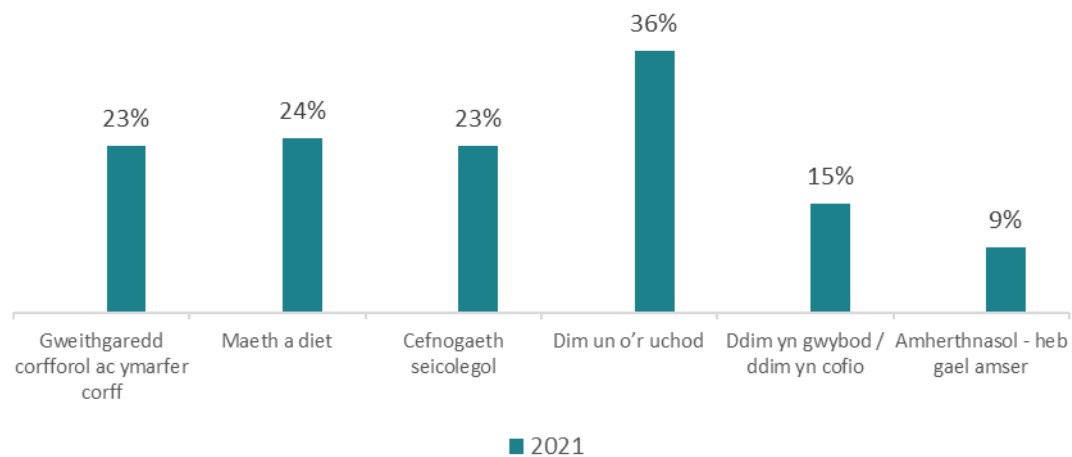
Cwestiwn 13: “Gawsoch chi wybodaeth am un o'r canlynol cyn cael triniaeth?”

Ymatebion ar gyfer Felindre



Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,793 ymateb.

Ymatebion ar gyfer Felindre



Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,793 ymateb.

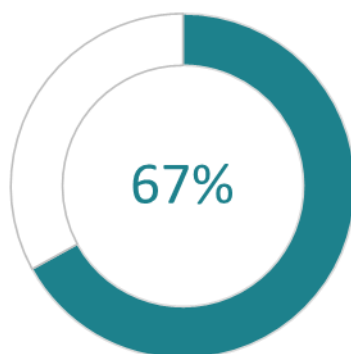
Cwestiwn 14: “Pan gawsoch chi wybod gyntaf fod gennych ganser, a gawsoch wybod y gallech ddod ag aelod o’r teulu neu ffrind gyda chi?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do	1,130	67%	
Naddo	482	29%	
Cefais wybod dros y ffôn neu mewn llythyr	66	4%	

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,678 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (77) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,755 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a gafodd wybod y gallen nhw ddod ag aelod o’r teulu neu ffrind gyda nhw i’w diagnosis

8.3 Penderfynu ar y driniaeth a / neu'r gofal gorau i chi

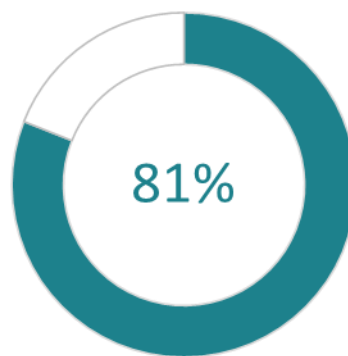
Cwestiwn 15: "Cyn i'ch triniaeth canser ddechrau, a drafodwyd eich dewisiadau o ran triniaeth gyda chi?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn llwyr	1,254	81%	
Do, i ryw raddau	262	17%	
Naddo	35	2%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,551 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Dim ond un math o driniaeth oedd yn addas i mi" (195), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (13) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,759 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn teimlo bod eu hopsiynau o ran triniaeth wedi cael eu trafod yn llawn gyda nhw

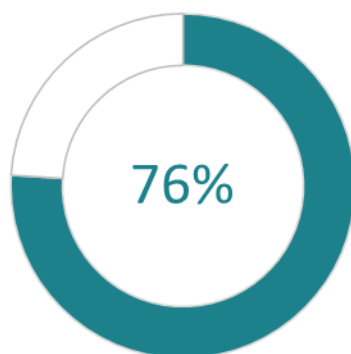
Cwestiwn 16: "A oeddech chi'n cael eich cynnwys gymaint ag oeddech chi'n dymuno cael eich cynnwys mewn penderfyniadau am eich gofal a'ch triniaeth?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Oedd, yn bendant	1,347	76%	
Oedd, i ryw raddau	360	20%	
Na	55	3%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,762 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (14) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,776 cyfanswm o ymateb.



Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd wedi cael eu cynnwys gymaint ag oedden nhw'n dymuno cael eu cynnwys mewn penderfyniadau am eu gofal a'u triniaeth

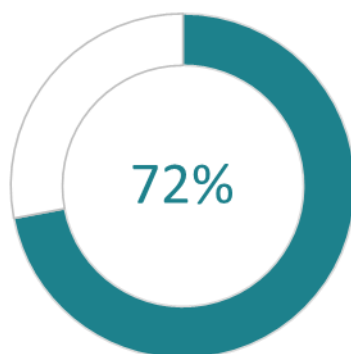
Cwestiwn 17: "A gawsoch chi esboniad o sgil effeithiau'r driniaeth(au) mewn ffordd y gallech ei ddeall?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn bendant	1,252	72%	
Do, i ryw raddau	428	25%	
Na, ni esboniwyd y sgil effeithiau	61	4%	

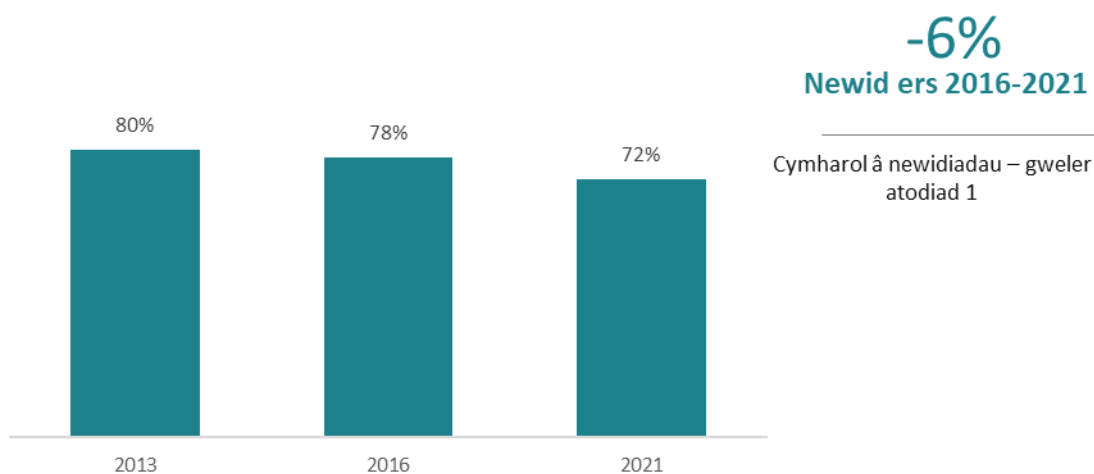
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,741 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doeddwn i ddim angen esboniad" (22), "Ddim yn gwybod" (7) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,770 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod nhw wedi cal esboniad o sgil effeithiau'r driniaeth mewn ffordd y gallen nhw ei ddeall

Sgoriau Dros Amser - Felindre



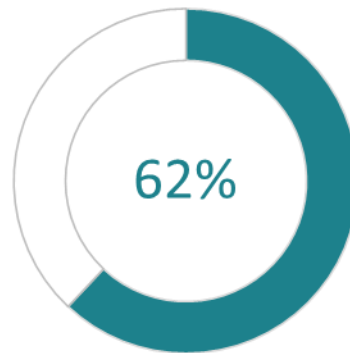
Cwestiwn 18: “Gawsoch chi gynnig cyngor a chymorth ymarferol i ddelio â sgil effeithiau eich triniaeth(au)?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn bendant	1,068	62%	
Do, i ryw raddau	523	30%	
Naddo, chefais i ddim cynnig unrhyw gyngor na chymorth	126	7%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,717 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (53) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,770 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod yn bendant wedi cael cynnig cyngor a chefnogaeth ymarferol i ddelio â'r sgil-effeithiau

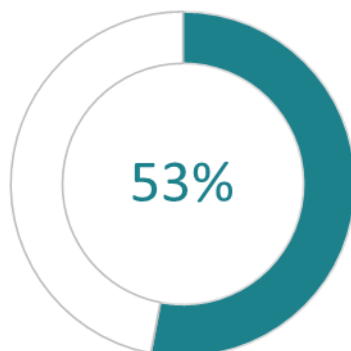
Cwestiwn 19: “Cyn i chi ddechrau eich triniaeth, a gawsoch chi wybod hefyd am unrhyw sgil effeithiau’r driniaeth a allai effeithio arnoch chi yn y dyfodol yn hytrach nag ar unwaith?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn bendant	877	53%	
Do, i ryw raddau	476	29%	
Na, ni esboniwyd sgil effeithiau yn y dyfodol	303	18%	

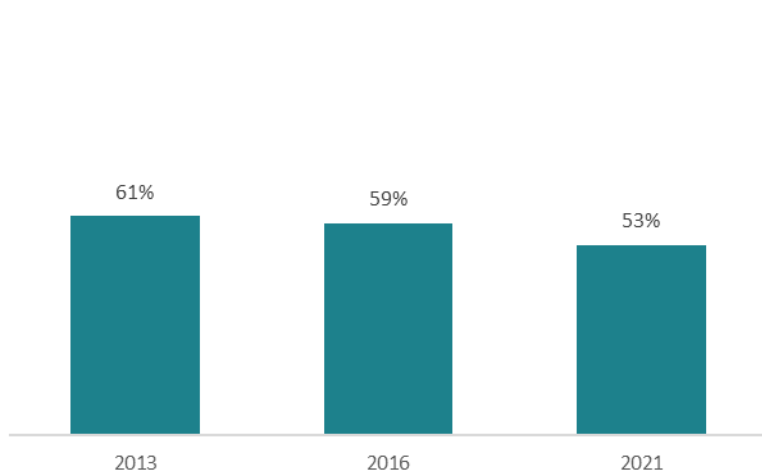
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,656 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Doeddwn i ddim angen esboniad" (36), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (78) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,770 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a gafodd wybod am sgil-effeithiau’r driniaeth a allai effeithio arnyn nhw yn y dyfodol

Sgoriau Dros Amser - Felindre



-6%
Newid ers 2016-2021

Cymharol â newidiadau – gweler atodiad 1

8.4 Gweithwyr proffesiynol gofal iechyd

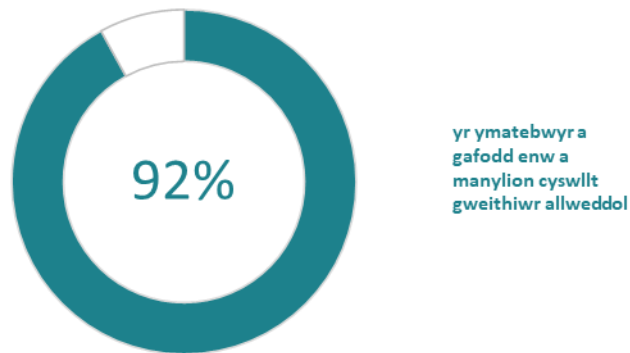
Cwestiwn 20: "Gawsoch chi enw a manylion cyswllt eich gweithiwr allweddol?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

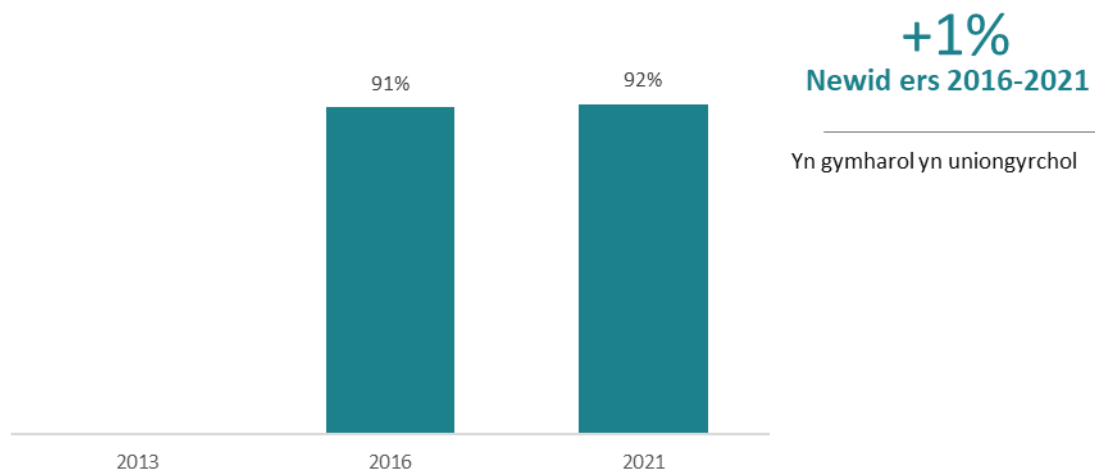
Do	1,520	92%	
Naddo	140	8%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,660 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn siwr" (96) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,756 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn






Sgoriau Dros Amser - Felindre



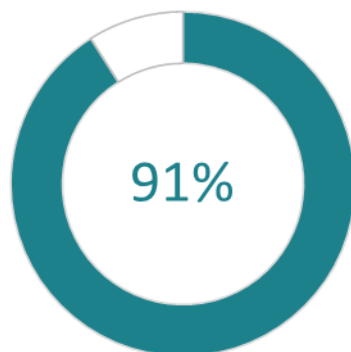
Cwestiwn 21a: "A oedd eich gofal yn cynnwys mynediad at... nyrs glinigol arbenigol?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Oedd, a hwn oedd fy Ngweithiwr Allweddol	1,148	81%	
Oedd, ond nid hwn oedd fy Ngweithiwr Allweddol	141	10%	
Naddo, doedd gen i ddim un fel rhan o'm tîm gofal	123	9%	

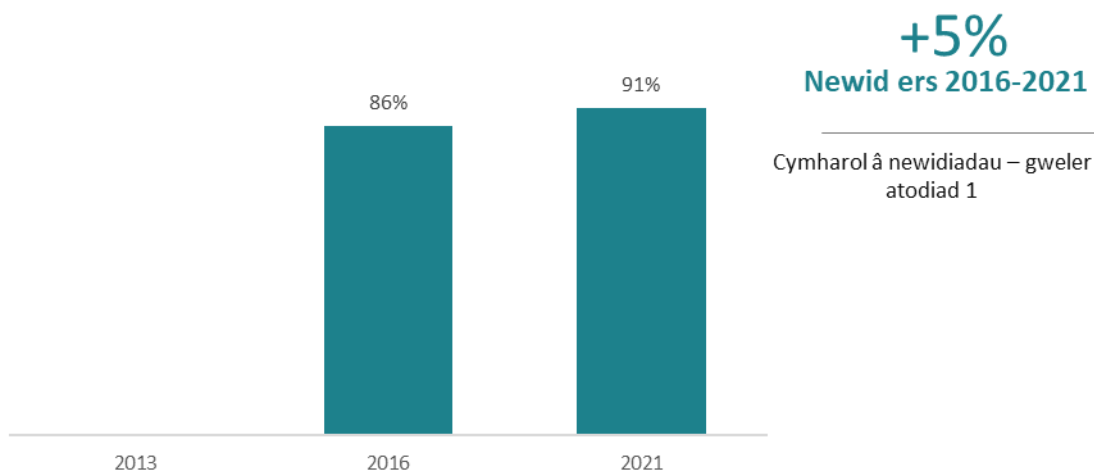
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,412 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (209) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,621 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd â mynediad at nyrs glinigol arbenigol

Sgoriau Dros Amser - Felindre



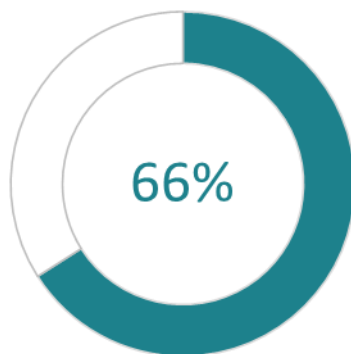
Cwestiwn 22a: "Pa mor hawdd oedd cysylltu â'ch... gweithiwr allweddol?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Hawdd	713	66%	
Weithiau'n hawdd, weithiau'n anodd	318	29%	
Anodd	54	5%	

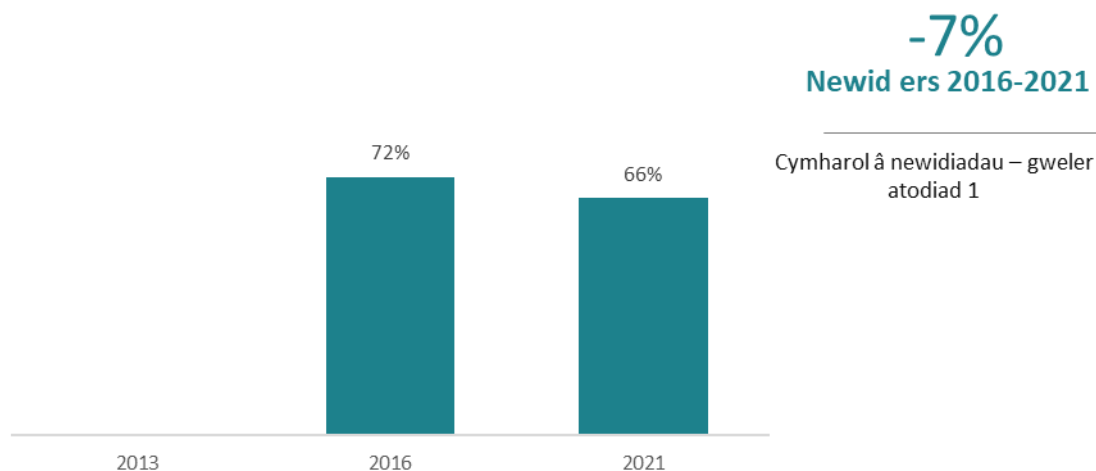
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,085 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu â nhw" (183), "Ddim yn berthnasol" (122) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,390 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd ei bod yn hawdd cysylltu â'u gweithiwr allweddol

Sgoriau Dros Amser - Felindre



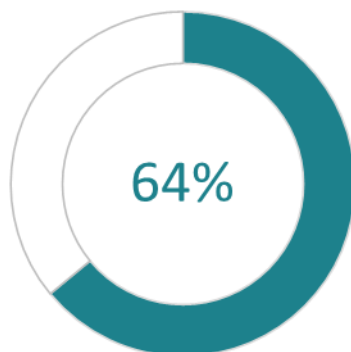
Cwestiwn 22b: "Pa mor hawdd oedd cysylltu â'ch... nyrs glinigol arbenigol?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Hawdd	555	64%	
Weithiau'n hawdd, weithiau'n anodd	256	30%	
Anodd	50	6%	

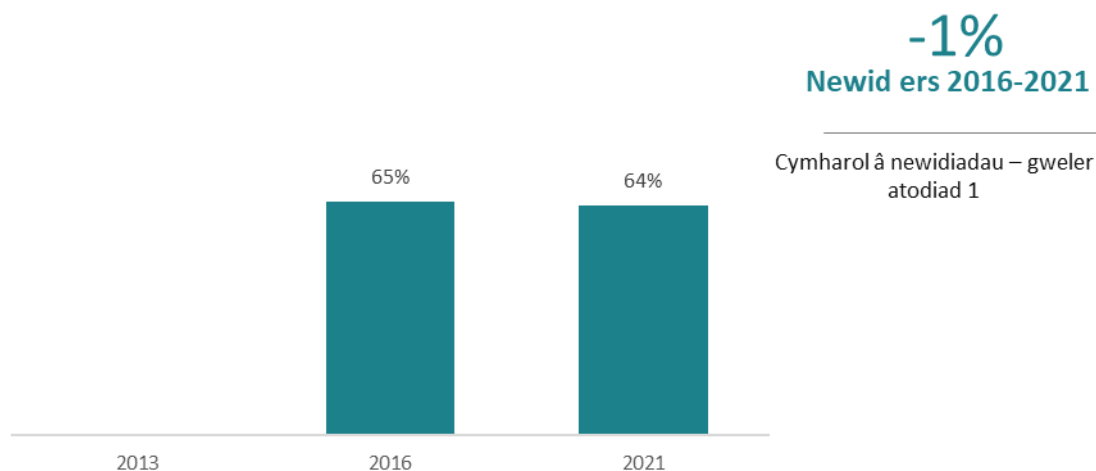
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 861 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu â nhw" (115), "Ddim yn berthnasol" (124) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,100 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd ei bod yn hawdd cysylltu â'u nyrs glinigol arbenigol

Sgoriau Dros Amser - Felindre



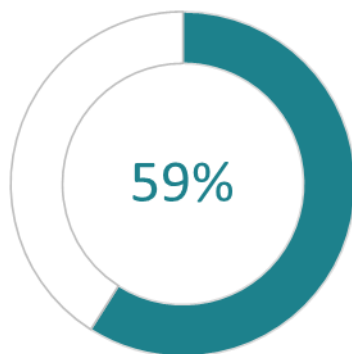
Cwestiwn 22c: "Pa mor hawdd oedd cysylltu â... gweithiwr iechyd proffesiynol arall?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Hawdd	326	59%	
Weithiau'n hawdd, weithiau'n anodd	180	33%	
Anodd	43	8%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 549 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu â nhw" (128), "Ddim yn berthnasol" (175) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 852 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd ei bod yn hawdd cysylltu â'u gweithiwr iechyd proffesiynol arall

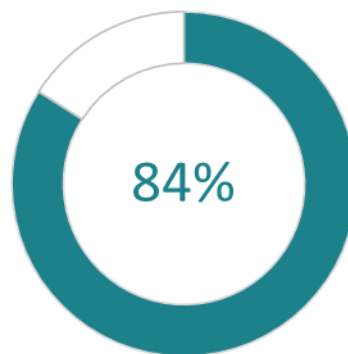
Cwestiwn 23a: "Pan oedd gennych chi gwestiynau i'w gofyn, pa mor aml oeddech chi'n cael atebion y gallwch chi eu deall gan... weithiwr allweddol?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Drwy'r amser neu'r rhan fwyaf o'r amser	866	84%	
Rhywfaint o'r amser	133	13%	
Anaml neu byth	34	3%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,033 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Wnes i ddim gofyn unrhyw gwestiynau" (110), "Ddim yn berthnasol" (151) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,294 cyfanswm o ymateb.




Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn gallu cael atebion y gallen nhw eu deall gan eu gweithiwr allweddol drwy'r amser neu'r rhan fwyaf o'r amser

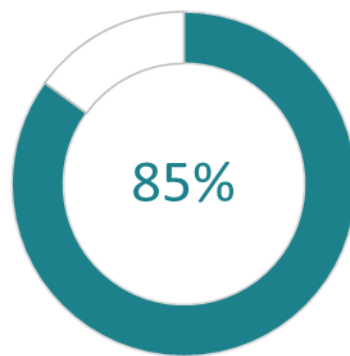
Cwestiwn 23b: “Pan oedd gennych chi gwestiynau i’w gofyn, pa mor aml oeddech chi’n cael atebion y gallwch chi eu deall gan... nyrs glinigol arbenigol?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Drwy’r amser neu’r rhan fwyaf o’r amser	772	85%	
Rhywfaint o’r amser	109	12%	
Anaml neu byth	26	3%	

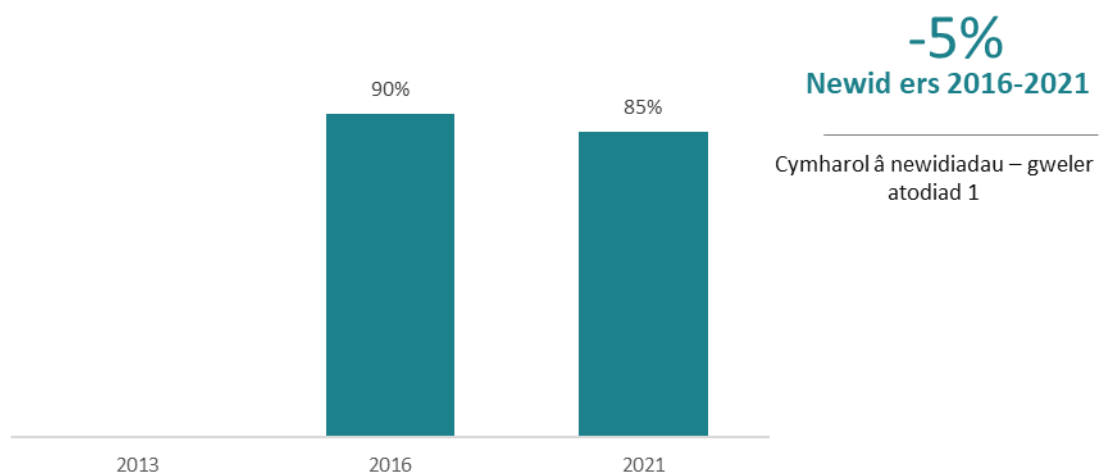
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 907 ymateb. Y rhaisy’n ateb “Wnes i ddim gofyn unrhyw gwestiynau” (82), “Ddim yn berthnasol” (144) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,133 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn gallu cael atebion gan eu nyrs glinigol arbenigol drwy’r amser neu’r rhan fwyaf o’r amser

Sgoriau Dros Amser - Felindre



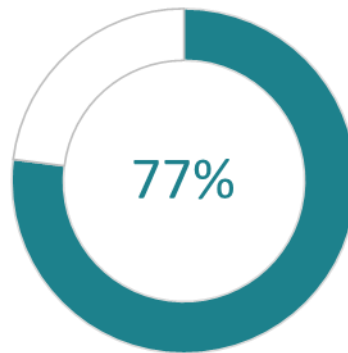
Cwestiwn 23c: “Pan oedd gennych chi gwestiynau i’w gofyn, pa mor aml oeddech chi’n cael atebion y gallwch chi eu deall gan... weithiwr iechyd proffesiynol arall?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Drwy’r amser neu’r rhan fwyaf o’r amser	501	77%	
Rhywfaint o’r amser	135	21%	
Anaml neu byth	17	3%	

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 653 ymateb. Y rhaisy’n ateb "Wnes i ddim gofyn unrhyw gwestiynau" (62), "Ddim yn berthnasol" (190) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen /y canran. 905 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn gallu cael atebion gan weithwyr iechyd proffesiynol eraill drwy’r amser neu’r rhan fwyaf o’r amser

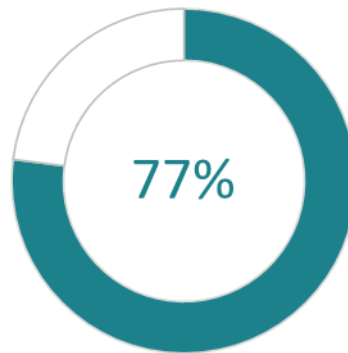
Cwestiwn 24a: "Wnaeth gweithiwr allweddol roi'r wybodaeth sydd ei hangen arnoch i wneud penderfyniadau ar sail gwybodaeth ynglŷn â'ch triniaeth?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn llwyr	802	77%	
Do, i ryw raddau	191	18%	
Naddo	50	5%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,043 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (46), "Ddim yn berthnasol" (184) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,273 cyfanswm o ymateb.




Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn cytuno'n llwyr fod eu gweithiwr allweddol wedi rhoi'r wybodaeth oedd arnyn nhw ei hangen i wneud penderfyniadau gwybodus am eu triniaeth

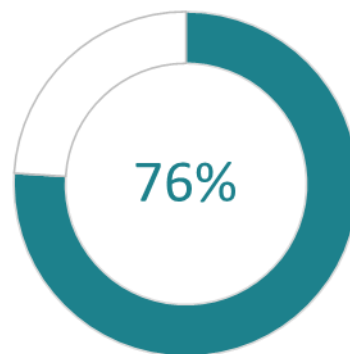
Cwestiwn 24b: “Wnaeth nyrs glinigol arbenigol roi’r wybodaeth sydd ei hangen arnoch i wneud penderfyniadau ar sail gwybodaeth ynglŷn â’ch triniaeth?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn llwyr	701	76%	
Do, i ryw raddau	181	20%	
Naddo	43	5%	

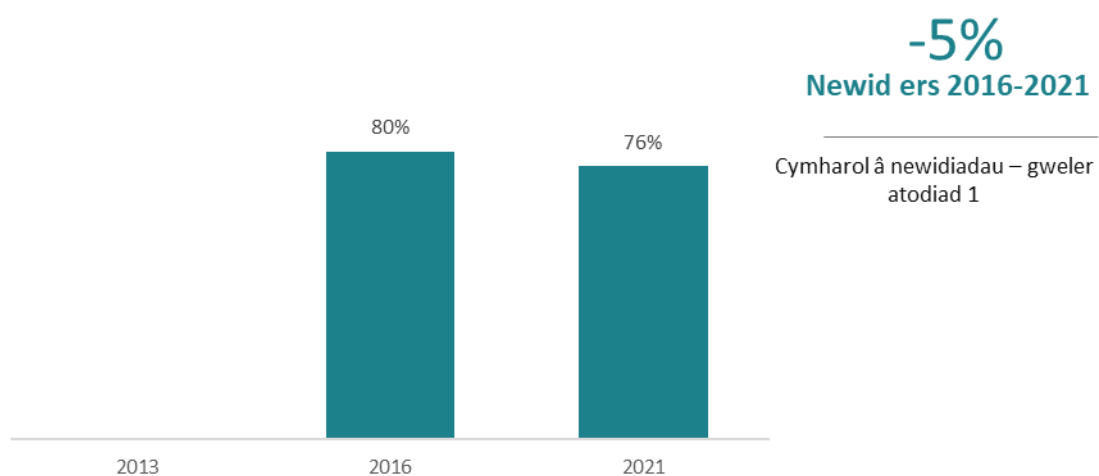
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 925 ymateb. Y rhai sy’n ateb “Ddim yn gwybod / ddim yn cofio” (35), “Ddim yn berthnasol” (164) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,124 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn cytuno’n llwyr fod eu nyrs glinigol arbenigol wedi rhoi’r wybodaeth oedd arnyn nhw ei hangen i wneud penderfyniadau gwybodus am eu triniaeth

Sgoriau Dros Amser - Felindre



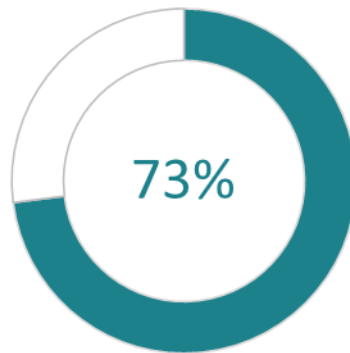
Cwestiwn 24c: "Wnaeth gweithiwr iechyd proffesiynol arall roi'r wybodaeth sydd ei hangen arnoch i wneud penderfyniadau ar sail gwybodaeth ynglŷn â'ch triniaeth?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn llwyr	483	73%	
Do, i ryw raddau	139	21%	
Naddo	39	6%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 661 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (38), "Ddim yn berthnasol" (196) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 895 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn cytuno'n llwyr fod gweithwyr iechyd proffesiynol eraill wedi rhoi'r wybodaeth oedd arnyn nhw ei hangen i wneud penderfyniadau gwybodus am eu triniaeth

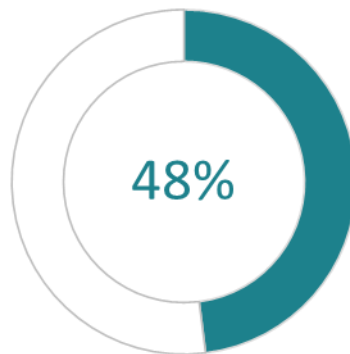
Cwestiwn 25: "Gawsoch chi gyfle i drafod eich anghenion a'ch pryderon?"¹¹

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do – gan ddefnyddio Asesiad o Anghenion Holistig	159	14%	■
Do – gan ddefnyddio asesiad Mesurau Adrodd ar Ddeilliannau	56	5%	■
Do – gofynnwyd i mi gwblhau Asesiad o Anghenion Holistig a Mesurau Adrodd ar Ddeilliannau	20	2%	■
Do – cefais gynnig trafod fy anghenion a'm pryderon ond dydw i ddim yn siwr o'r fformat	309	27%	■
Naddo	600	52%	■

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,144 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (551) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,695 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn




yr ymatebwyr a gafodd gyfle i drafod eu hanghenion a'u pryderon

¹¹ Mae HNA yn golygu Asesiad Anghenion Cyfannol. Mesurau Adrodd ar Ganlyniadau Cleifion yw holiaduron sydd wedi'u cynllunio a'u profi gyda chleifion a chlinigwyr ar gyfer naill ai clefydau penodol neu ar gyfer iechyd cyffredinol ac ansawdd bywyd.

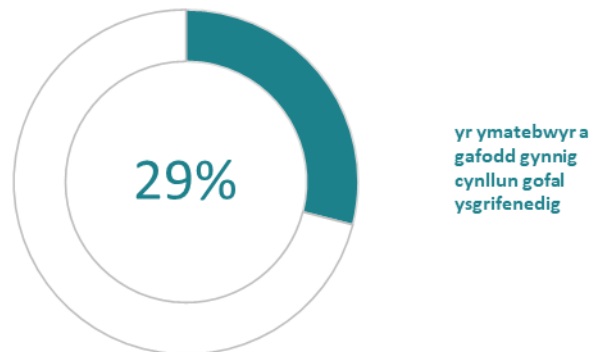
Cwestiwn 26: "Ydych chi wedi cael cynnig cynllun gofal ysgrifenedig?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do	386	29%	
Naddo	957	71%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,343 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Dydw i ddim yn gwybod / deall beth ydy cynllun gofal" (123), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (270) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,736 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



8.5 Cefnogi pobl sy'n byw gyda chanser

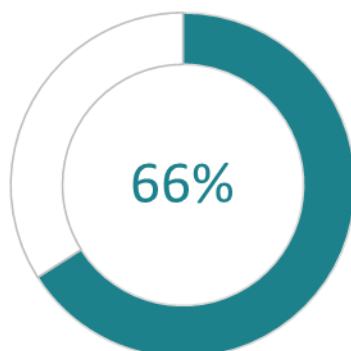
Cwestiwn 27: "Faint o wybodaeth am grwpiau cymorth neu hunan-gymorth a gawsoch chi gan eich tîm gofal iechyd?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Dim digon	224	14%	■
Y lefel gywir	1,033	66%	■
Gormod	23	1%	
Dydwi i heb gael unrhyw wybodaeth	285	18%	■

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,565 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (188) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,753 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod nhw wedi cael digon o wybodaeth am grwpiau cymorth/hunangymorth

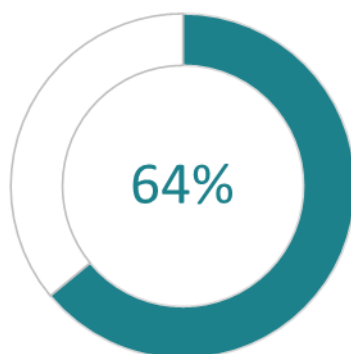
Cwestiwn 28: "Yn ystod eich gofal, a gawsoch chi wybod am gymorth gwirfoddol neu elusennol?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do	972	64%	
Naddo	544	36%	

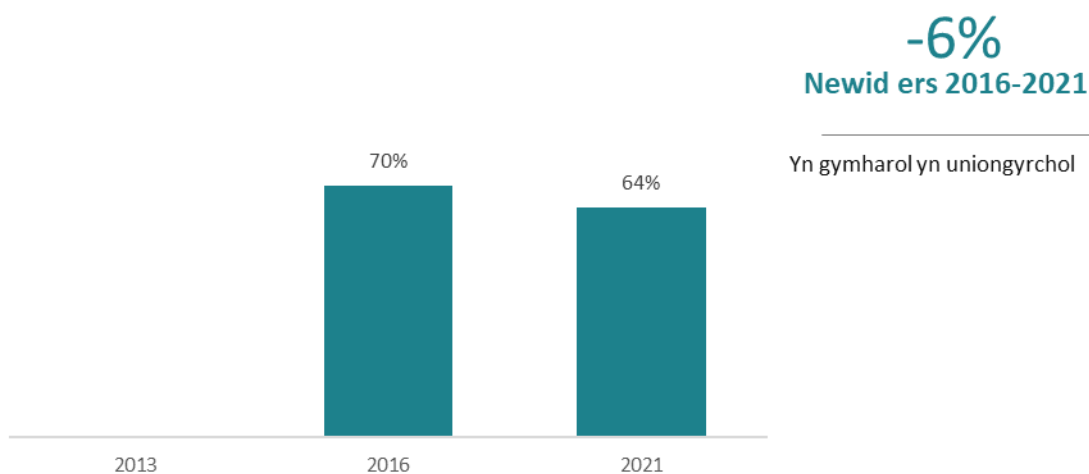
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,516 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (246) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,762 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod nhw wedi cael gwybod am gefnogaeth wirfoddol/elusennol yn ystod eu gofal

Sgoriau Dros Amser - Felindre



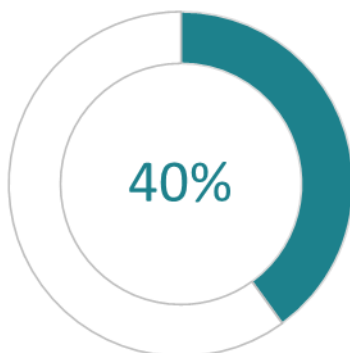
Cwestiwn 29: “A wnaeth eich tîm gofal iechyd drafod gyda chi neu roi gwybodaeth i chi am yr effaith y gallai canser ei chael ar eich gweithgareddau o ddydd i ddydd (er enghraifft, eich bywyd gwaith neu addysg)?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn llwyr	642	40%	
Do, i ryw raddau	580	36%	
Naddo	402	25%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,624 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (131) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,755 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn cytuno'n llwyr eu bod nhw wedi cael trafodaeth, neu eu bod nhw wedi cael gwybodaeth am yr effaith y gallai canser ei chael ar eu gweithgareddau o ddydd i ddydd

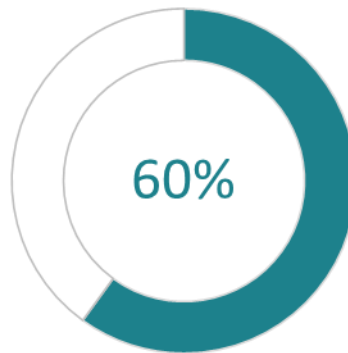
Cwestiwn 30: "A wnaeth eich tîm gofal iechyd roi gwybodaeth i chi am sut i gael cymorth ariannol neu unrhyw fudd-daliadau y gallech fod â hawl iddynt?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do	628	60%	
Do, ond hoffwn fod wedi cael mwy o wybodaeth	122	12%	
Naddo, ond hoffwn fod wedi cael gwybodaeth	302	29%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,052 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Nid oedd angen" (614), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (86) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,752 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedoddeu bod nhw wedi cael digon o wybodaeth am sut i gael cymorth ariannol neu unrhyw fudd-daliadau roedd ganddyn nhw hawl i'w cael

8.6 Gweithrediadau

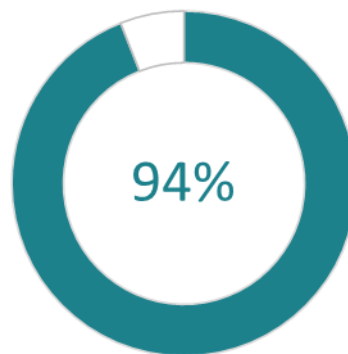
Cwestiwn 32: “Gawsoch chi’r holl wybodaeth roedd ei hangen arnoch am eich llawdriniaeth ymlaen llaw?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do	352	94%	
Naddo, hoffwn fod wedi cael mwy o wybodaeth	23	6%	

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 375 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (3) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 378 cyfanswm o ymateb.




Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod wedi cael yr holl wybodaeth oedd arnyn nhw ei hangen cyn eu llawdriniaeth

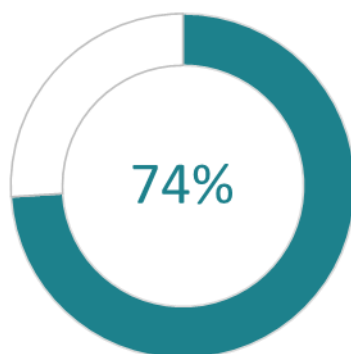
Cwestiwn 33: “Ar ôl y llawdriniaeth, a wnaeth aelod o staff esbonio sut roedd pethau wedi mynd mewn ffordd roeddech chi’n gallu ei deall?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn llwyr	271	74%	
Do, i ryw raddau	78	21%	
Naddo, ond hoffwn fod wedi cael esboniad	19	5%	

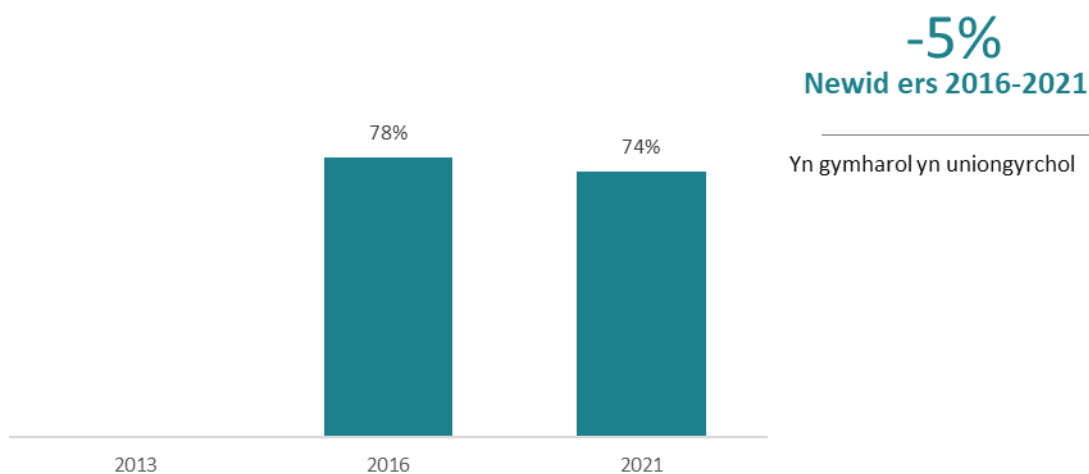
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 368 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doeddwn i ddim angen esboniad" (5) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 373 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd fod aelod o staff wedi esbonio sut roedd y llawdriniaeth wedi mynd mewn ffordd roedden nhw'n gallu ei deall yn iawn

Sgoriau Dros Amser - Felindre



8.7 Gofal ysbyty fel claf mewnol

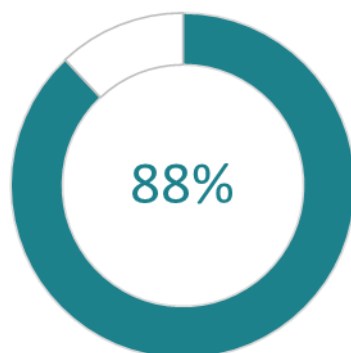
Cwestiwn 35: “Ar y cyfan, tra eich bod chi’n aros yn yr ysbyty, gawsoch chi eich trin ag urddas a pharch?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, bob amser	365	88%	
Do, weithiau	40	10%	
Naddo	8	2%	

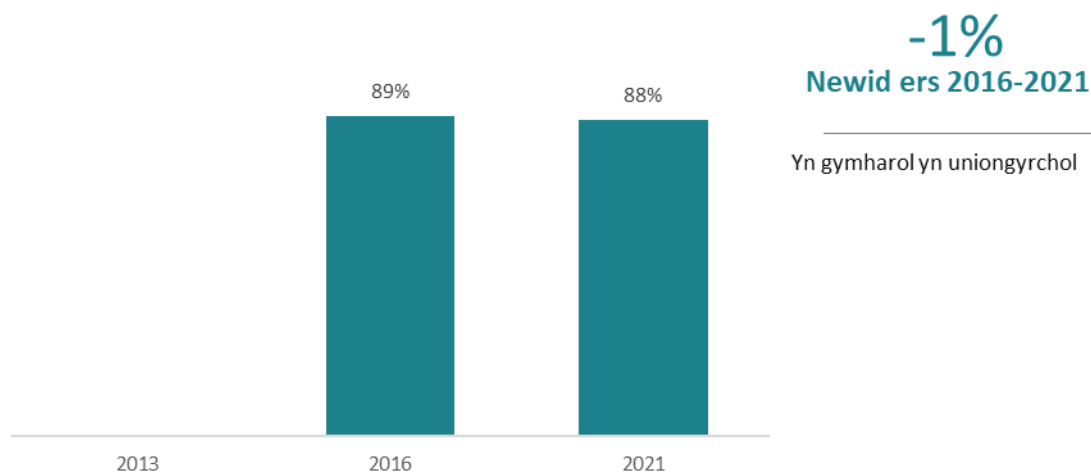
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 413 ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn







yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod bob amser yn cael eu trin ag urddas a pharch yn yr ysbyty

Sgoriau Dros Amser - Felindre



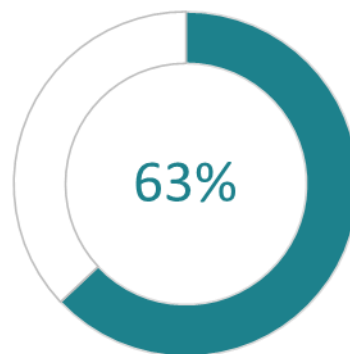
Cwestiwn 36: "Oeddech chi'n gallu trafod unrhyw bryderon neu ofnau gyda'r staff yn ystod eich ymweliad â'r ysbyty?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Gymaint ag yr oeddwn i eisiau	238	63%	
Y rhan fwyaf o'r amser	65	17%	
Rhywfaint o'r amser	44	12%	
Ddim o gwbl, ond hoffwn fod wedi cael y cyfle	30	8%	

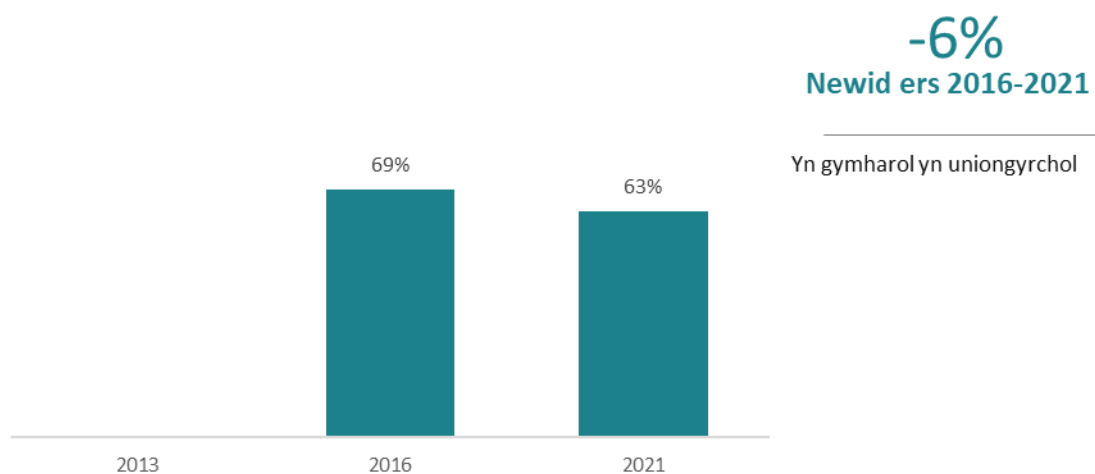
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 377 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doedd gen i ddim pryderon nac ofnau" (33) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 410 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn gallu trafod unrhyw bryderon neu ofnau a oedd ganddyn nhw, gymaint â roedden nhw'n dymuno gwneud hynny gyda'r staff

Sgoriau Dros Amser - Felindre



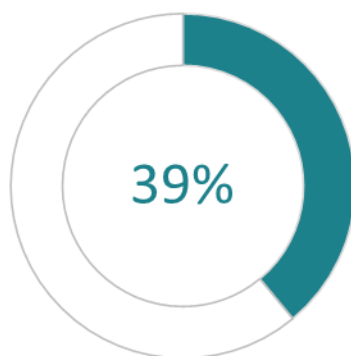
Cwestiwn 37: "A gafodd eich teulu neu rywun arall sy'n agos atoch chi ddigon o gyfle i siarad â gweithiwr gofal iechyd proffesiynol?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn bendant	134	39%	
Do, i ryw raddau	94	27%	
Naddo	120	34%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 348 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doedd dim teulu na ffrindiau'n ymwneud â hyn" (53), "Doedd fy nheulu ddim eisiau siarad â gweithiwr gofal iechyd proffesiynol" (10) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 411 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd fod aelod o'r teulu neu rywun arall oedd yn agos atyn nhw wedi cael digon o gyfle i siarad â gweithiwr gofal iechyd proffesiynol

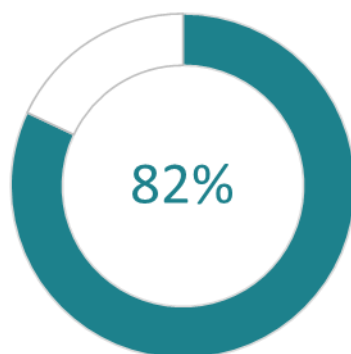
Cwestiwn 38: “A oedd gennych chi hyder ac ymddiriedaeth yn y gweithwyr gofal iechyd proffesiynol a oedd yn eich trin?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Oedd, gyda phob un ohonyn nhw	341	82%	
Oedd, gyda rhai ohonyn nhw	71	17%	
Nag oedd, gyda dim un ohonyn nhw	5	1%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 417 ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd â hyder ac ymddiriedaeth yn yr holl weithwyr gofal iechyd proffesiynol a oedd yn gysylltiedig â'u gofal

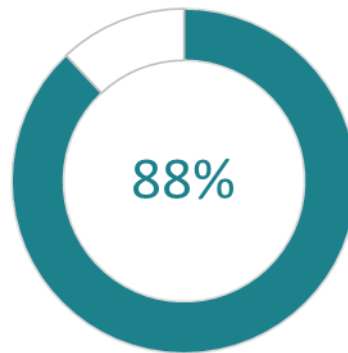
Cwestiwn 39: “Gawsoch chi ddigon o breifatrwydd wrth drafod eich cyflwr neu’ch triniaeth?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, bob amser	364	88%	
Do, weithiau	38	9%	
Naddo	12	3%	

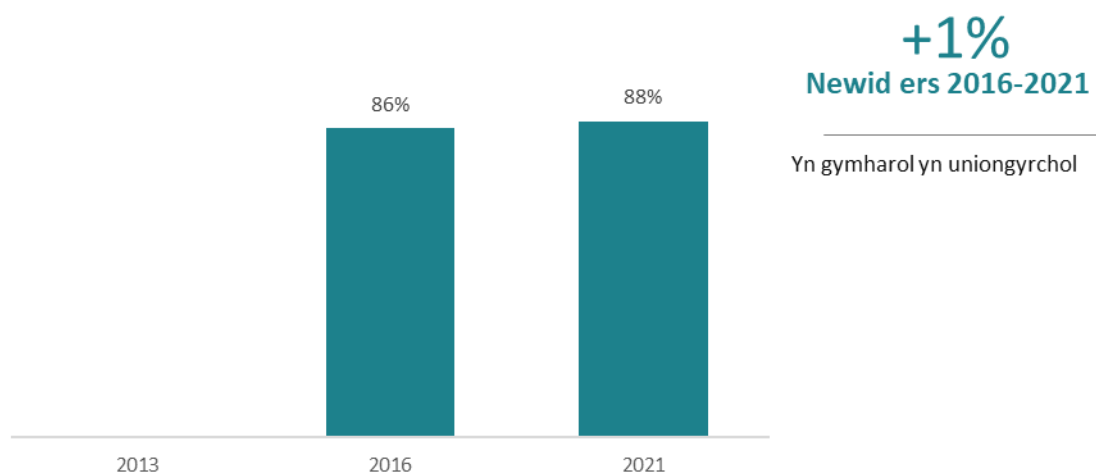
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 414 ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod nhw bob amser yn cael digon o breifatrwydd wrth drafod eu cyflwr neu eu triniaeth

Sgoriau Dros Amser - Felindre



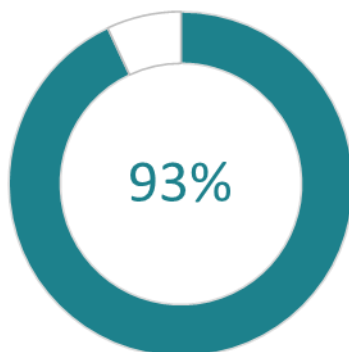
Cwestiwn 40: "Gawsoch chi ddigon o breifatrwydd wrth gael eich archwilio neu eich trin?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, bob amser	389	93%	
Do, weithiau	27	6%	
Naddo	2	0%	

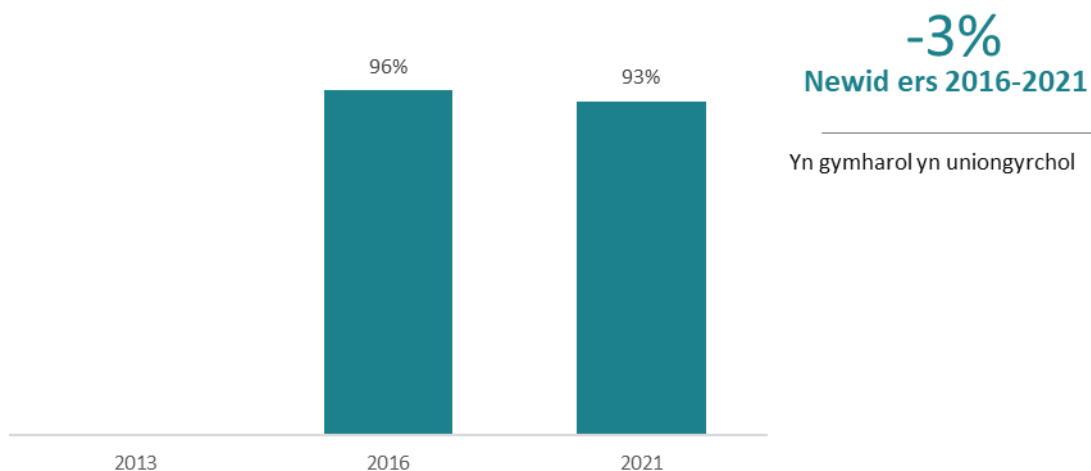
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 418 ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn






yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod nhw bob amser yn cael digon o breifatrwydd wrth gael eu harchwilio neu eu trin

Sgoriau Dros Amser - Felindre



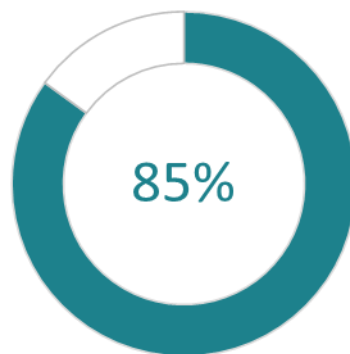
Cwestiwn 41: “Ydych chi’n credu bod staff yr ysbyty wedi gwneud popeth o fewn eu gallu i helpu i reoli eich poen?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Drwy’r amser	319	85%	
Rhywfaint o’r amser	54	14%	
Ddim o gwbl	4	1%	

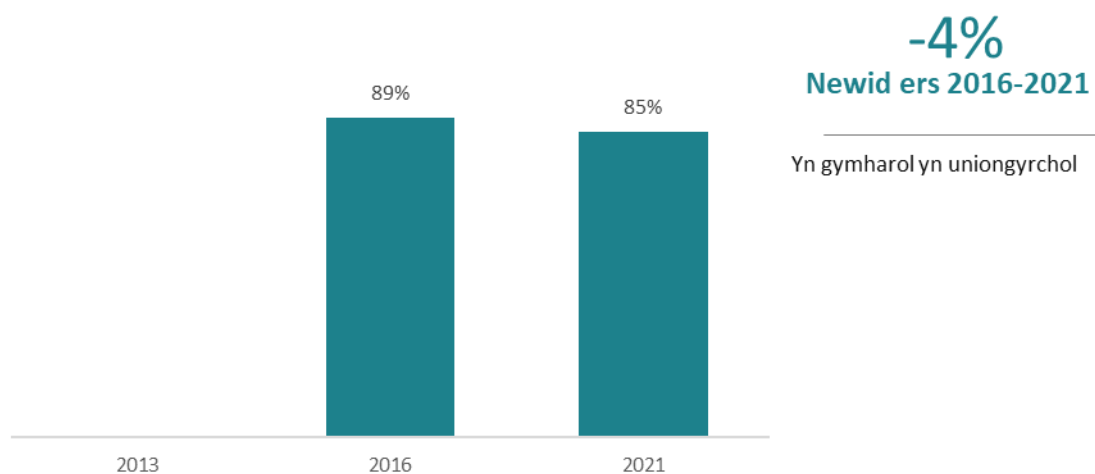
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 377 ymateb. Y rhaisy’n ateb “Doedd gen i ddim poen” (36) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 413 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd fod staff yr ysbyty yn gwneud popeth o fewn eu gallu i reoli eu poen drwy’r amser

Sgoriau Dros Amser - Felindre



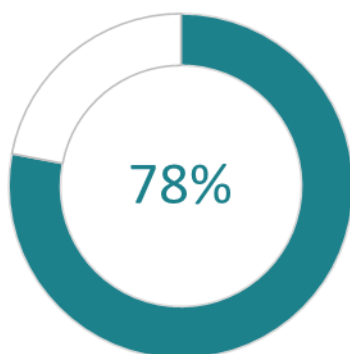
Cwestiwn 42: “Gawsoch chi wybodaeth ysgrifenedig glir am yr hyn y dylech ei wneud neu na ddylech ei wneud ar ôl gadael yr ysbyty?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do	278	78%	
Naddo	77	22%	

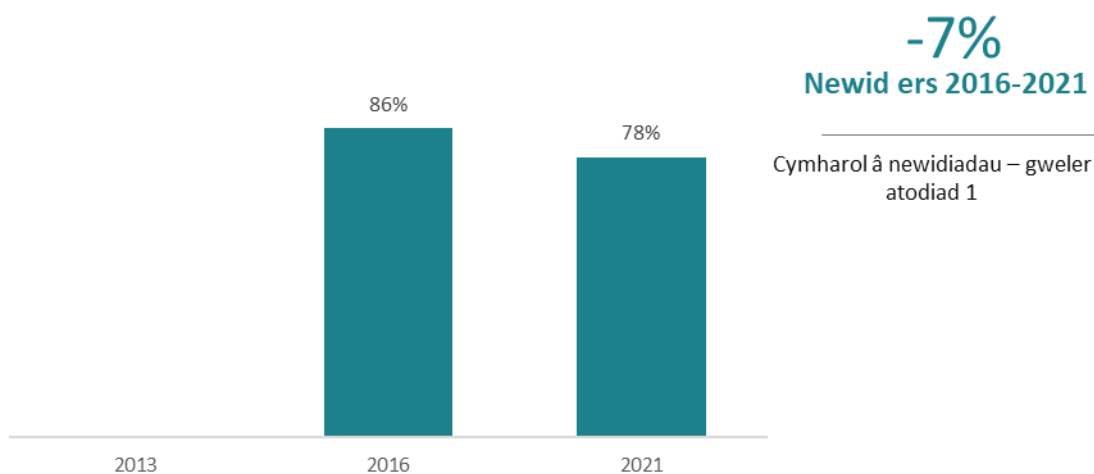
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 355 ymateb. Y rhaisy'n ateb "Doeddwn i ddim angen gwybodaeth ysgrifenedig" (49), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (13) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 417 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a gafodd wybodaeth ysgrifenedig glir am yr hyn y dylen nhw ei wneud neu na ddylen nhw ei wneud ar ôl gadael yr ysbyty

Sgoriau Dros Amser - Felindre



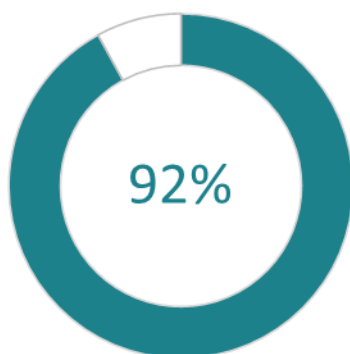
Cwestiwn 43: "Wnaeth staff yr ysbyty ddweud wrthyfch â phwy i gysylltu os oeddech chi'n poeni am eich cyflwr neu'ch triniaeth ar ôl i chi adael yr ysbyty?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do	365	92%	
Naddo	32	8%	

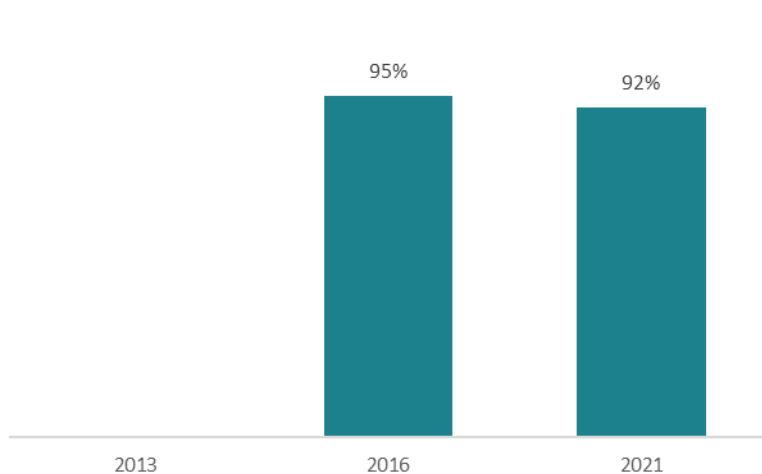
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 397 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (23) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 420 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a gafodd wybodaeth ysgrifenedig glir am yr hyn y dylen nhw ei wneud neu na ddylen nhw ei wneud ar ôl gadael yr ysbyty

Sgoriau Dros Amser - Felindre



-3%
Newid ers 2016-2021

Yn gymharol yn uniongyrchol

8.8 Apwyntiadau cleifion allanol / achosion dydd

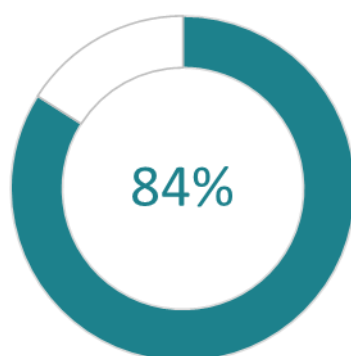
Cwestiwn 45: “Tra eich bod yn cael eich trin fel claf allanol, a wnaeth staff yr ysbyty bopeth o fewn eu gallu i helpu i reoli eich poen?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn bendant	630	84%	
Do, i ryw raddau	106	14%	
Naddo, gallan nhw fod wedi gwneud mwy	17	2%	

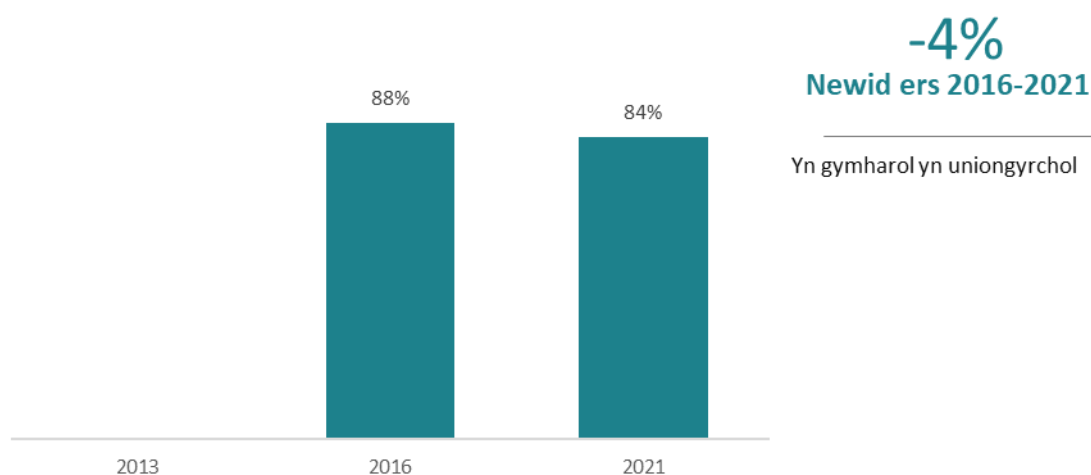
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 753 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doedd gen i ddim poen" (741) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,494 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn






yr ymatebwyr a ddywedodd fod staff yr ysbyty wedi gwneud popeth o fewn eu gallu i reoli eu poen tra'u bod yn cael eu trin fel claf allanol neu fel achos dydd

Sgoriau Dros Amser - Felindre



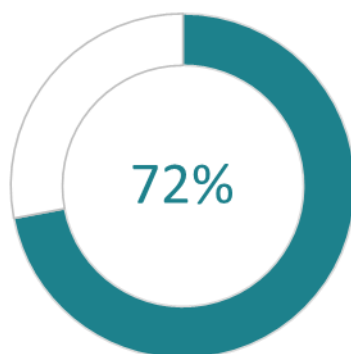
Cwestiwn 46: “Tra eich bod yn cael eich trin fel claf allanol, a gawsoch chi ddigon o gefnogaeth emosiynol gan staff yr ysbyty?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn bendant	794	72%	
Do, i ryw raddau	244	22%	
Naddo, hoffwn fod wedi cael mwy o gefnogaeth	67	6%	

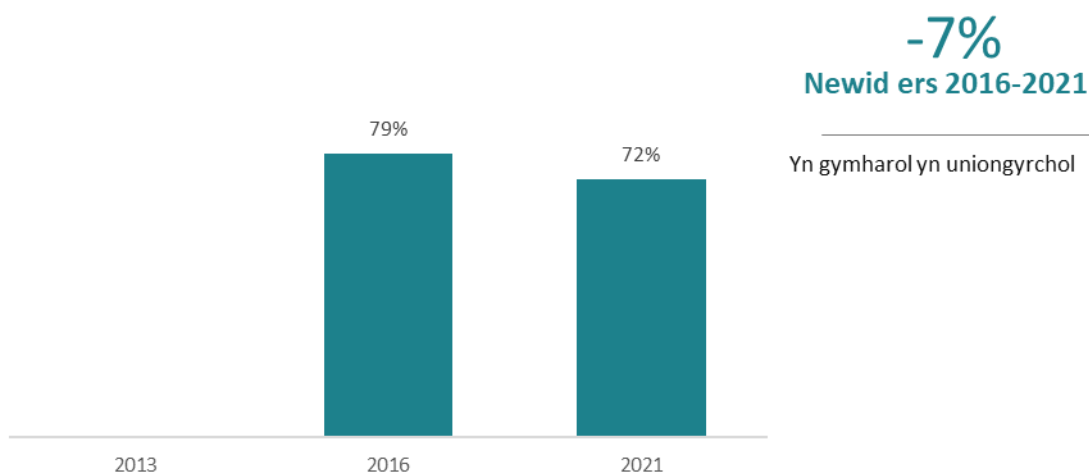
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,105 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doeddwn i ddim angen unrhyw gefnogaeth emosiynol gan y staff" (392) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,497 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd fod staff yr ysbyty wedi rhoi digon o gefnogaeth emosiynol iddyn nhw tra'u bod yn cael eu trin fel claf allanol neu fel achos dydd

Sgoriau Dros Amser - Felindre



8.9 Radiotherapi / cemotherapi

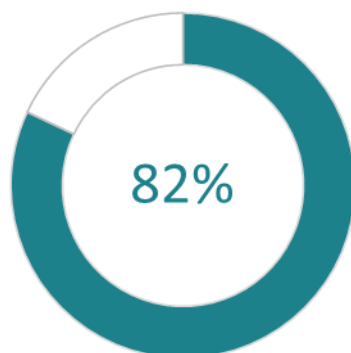
Cwestiwn 48: "Gawsoch chi'r holl wybodaeth roedd ei hangen arnoch am eich triniaeth radiotherapi ymlaen llaw?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn llwyr	1,071	82%	
Do, i ryw raddau	210	16%	
Naddo	29	2%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,310 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doeddwn i ddim angen unrhyw wybodaeth" (6) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,316 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn cytuno'n llwyr eu bod wedi cael yr holl wybodaeth oedd ei hangen arnyn nhw cyn iddyn nhw ddechrau eu triniaeth radiotherapi

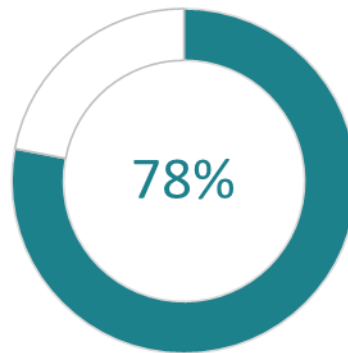
Cwestiwn 50: "Gawsoch chi'r holl wybodaeth roedd ei hangen arnoch am eich triniaeth cemotherapi ymlaen llaw?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn llwyr	769	78%	
Do, i ryw raddau	199	20%	
Naddo	22	2%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 990 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doeddwn i ddim angen unrhyw wybodaeth" (8) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 998 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn cytuno'n llwyr eu bod wedi cael yr holl wybodaeth oedd ei hangen arnyn nhw cyn iddyn nhw ddechrau eu triniaeth cemotherapi

8.10 Trefnu cymorth yn y cartref

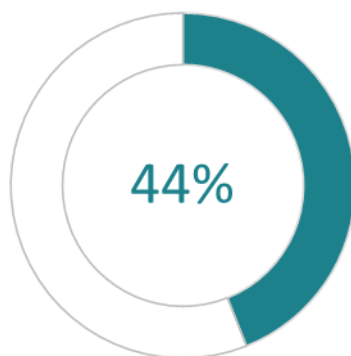
Cwestiwn 51: “A wnaeth gweithwyr gofal iechyd proffesiynol roi’r holl wybodaeth yr oedd ei hangen ar eich teulu neu rywun agos atoch i helpu i ofalu amdanoch chi gartref?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn bendant	633	44%	
Do, i ryw raddau	370	26%	
Naddo	425	30%	

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,428 ymateb. Y rhai sy’n ateb “Doedd dim teulu na ffrindiau’n ymwneud â hyn” (256), “Doedd fy nheulu ddim eisiau siarad â gweithiwr gofal iechyd proffesiynol” (38) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,722 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd fod aelod o’u teulu neu rywun agos atyn nhw wedi cael digon o wybodaeth am helpu i ofalu amdanyn nhw yn y cartref

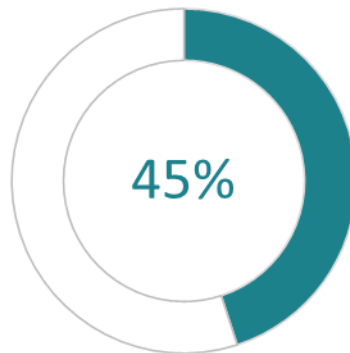
Cwestiwn 52: “Gawsoch chi wybodaeth am sut i reoli eich iechyd a lles ar ôl i’ch triniaeth ddod i ben?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn bendant	633	45%	
Do, i ryw raddau	395	28%	
Naddo	368	26%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,396 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (127), "Ddim yn berthnasol" (221) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,744 cyfanswm o ymateb.




Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod wedi cael digon o wybodaeth am sut i reoli eu hiechyd a'u llesiant ar ôl i'w triniaeth ddod i ben

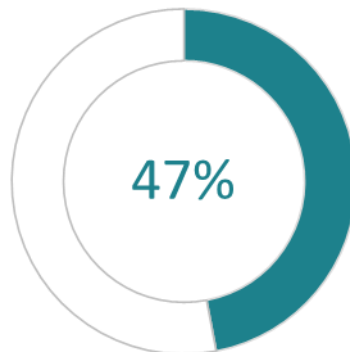
Cwestiwn 53: “Gawsoch chi gynnig cyngor a chymorth ymarferol i ddelio â sgil effeithiau eich triniaeth(au) gartref (fel cyngor am weithgareddau corfforol, sut i reoli diet a blinder)?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn bendant	765	47%	
Do, i ryw raddau	585	36%	
Naddo, chefais i ddim cynnig unrhyw gyngor na chymorth	282	17%	

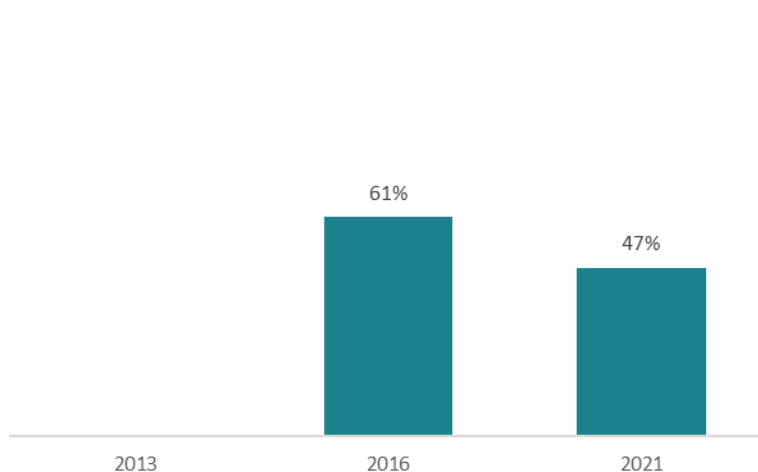
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,632 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (108) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,740 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod wedi cael cynnig digon o gyngor a chymorth ymarferol i ddelio â sgil effeithiau eu triniaeth yn y cartref

Sgoriau Dros Amser - Felindre




-15%
Newid ers 2016-2021

Cymharol â newidiadau – gweler atodiad 1

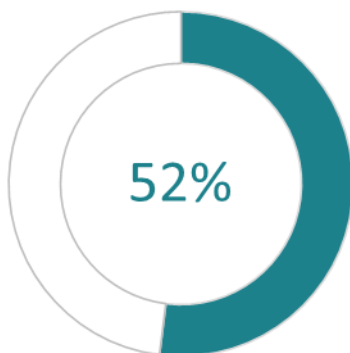
Cwestiwn 54: “Ar ôl gadael yr ysbyty, a gawsoch chi ddigon o ofal a chymorth gan y gwasanaethau iechyd neu wasanaethau cymdeithasol (er enghraifft, nyrsys ardal, cynorthwywyr cartref neu ffisiotherapyddion)?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn bendant	539	52%	
Do, i ryw raddau	277	27%	
Naddo	229	22%	

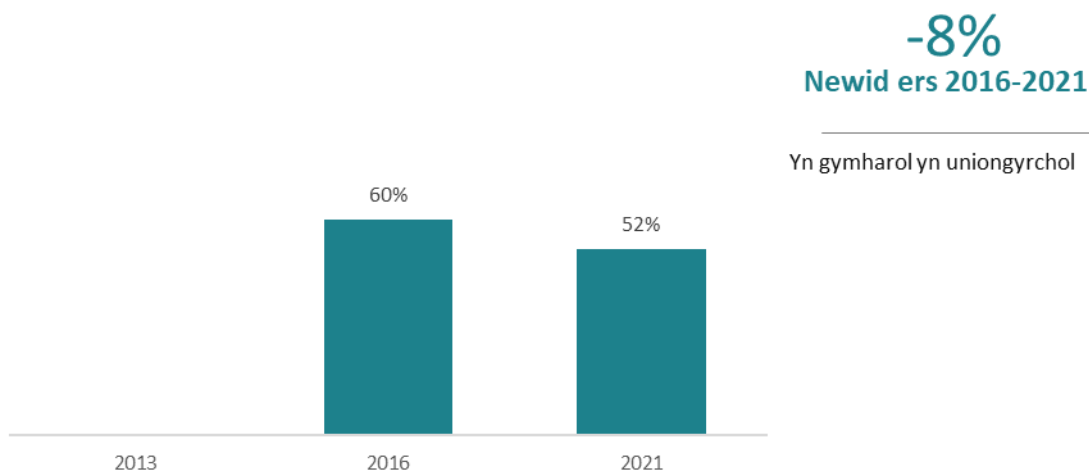
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,045 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doeddwn i ddim angen cymorth" (666), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (12) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,723 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod wedi cael digon o ofal a chymorth gan y gwasanaeth cymdeithasol neu'r gwasanaeth iechyd ar ôl iddyn nhw adael yr ysbyty

Sgoriau Dros Amser - Felindre



8.11 Gofal gan eich Practis Cyffredinol

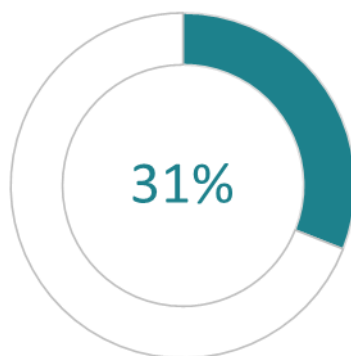
Cwestiwn 55: “Ar ôl gadael yr ysbyty, a gawsoch chi ddigon o ofal a chymorth gan eich meddyg teulu a’r practis meddyg teulu?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, yn bendant	373	31%	
Do, i ryw raddau	320	27%	
Naddo	498	42%	

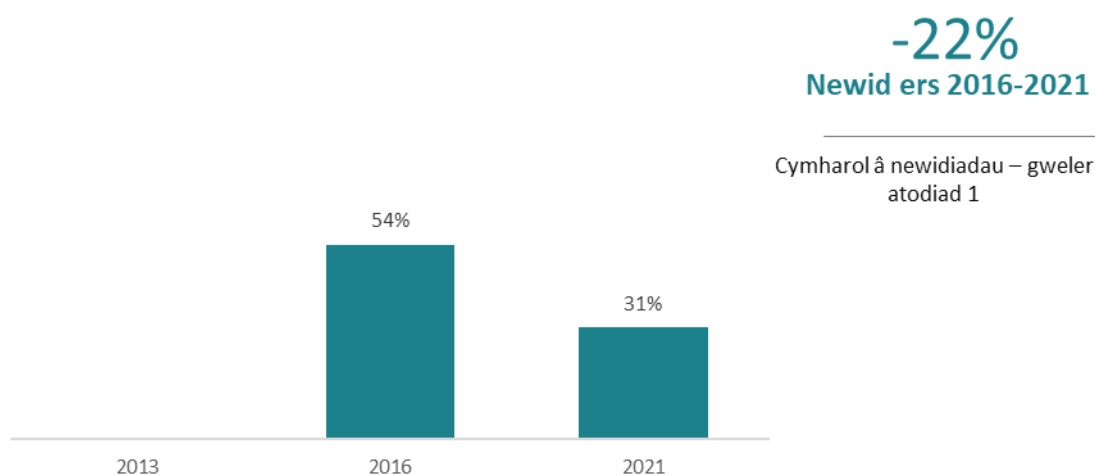
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,191 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doeddwn i ddim angen cymorth" (527), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (14) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,732 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod wedi cael digon o ofal a chymorth gan eu meddyg teulu a'u practis meddyg teulu ar ôl iddyn nhw adael yr ysbyty

Sgoriau Dros Amser - Felindre



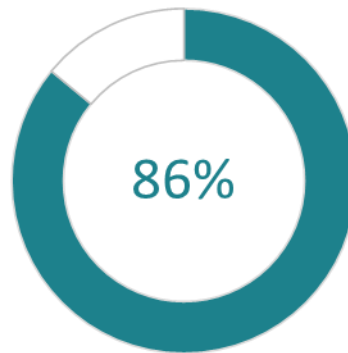
Cwestiwn 56: “Hyd y gwyddoch chi, a gafodd eich practis meddyg teulu yr holl wybodaeth yr oedd ei hangen arnynt am eich gofal ar ôl gadael yr ysbyty?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do	878	86%	
Naddo	142	14%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,020 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (718) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,738 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn




yr ymatebwyr a ddywedodd fod gan eu meddyg teulu, hyd y gwyddant, yr holl wybodaeth oedd arnynt nhw ei hangen o ran eu gofal ar ôl iddyn nhw adael yr ysbyty

8.12 Eich gofal GIG cyffredinol

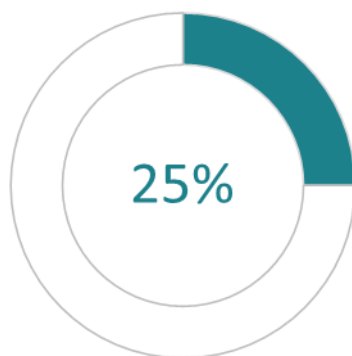
Cwestiwn 57: “Ers eich diagnosis, a oes unrhyw un wedi cael trafodaeth gyda chi ynglŷn â chymryd rhan mewn ymchwil cancer (e.e. treialon clinigol)?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do	413	25%	
Naddo	1,251	75%	

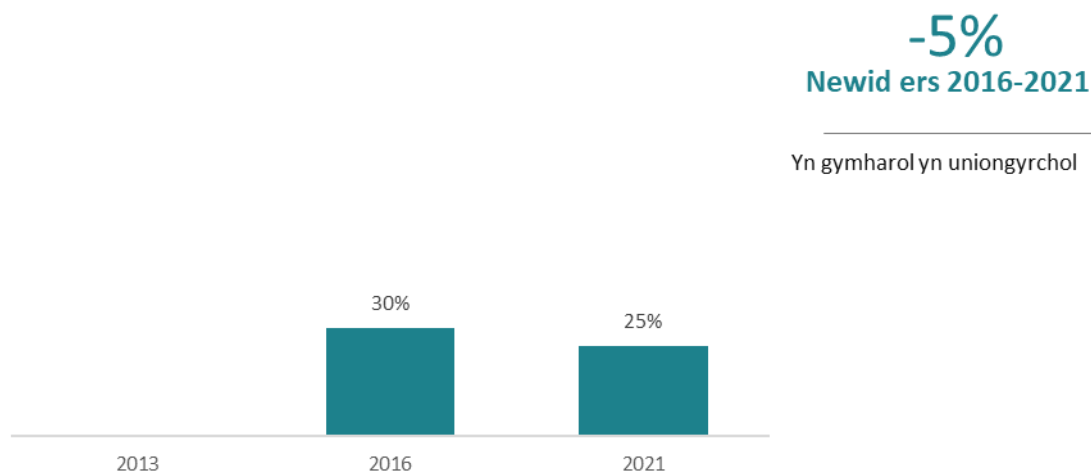
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,664 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (103) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,767 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn







yr ymatebwyr a ddywedoddeu bod nhw wedi cael trafodaeth ynglŷn â chymryd rhan mewn ymchwil cancer

Sgoriau Dros Amser - Felindre



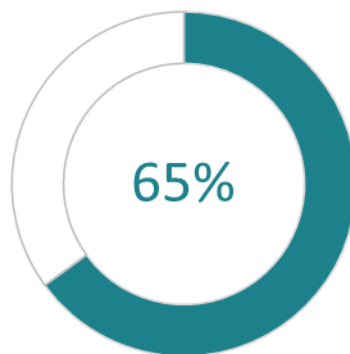
Cwestiwn 58: “Ers eich diagnosis, ydy’r gwahanol weithwyr proffesiynol sy’n trin ac yn gofalu amdanoch wedi cydweithio’n dda i roi’r gofal gorau posibl i chi?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Do, bob amser	1,106	65%	
Do, y rhan fwyaf o’r amser	393	23%	
Do, weithiau	167	10%	
Naddo, byth	42	2%	

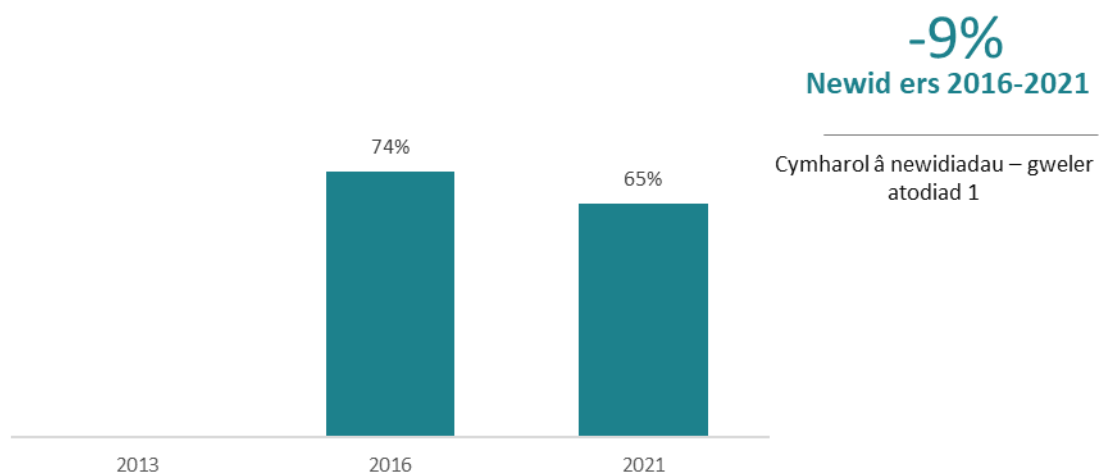
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,708 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (52) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,760 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn








yr ymatebwyr a ddywedodd fod y gwahanol weithwyr proffesiynol oedd yn trin ac yn gofalu amdanyn nhw wedi gweithio’n dda gyda’i gilydd drwy’r amser

Sgoriau Dros Amser - Felindre



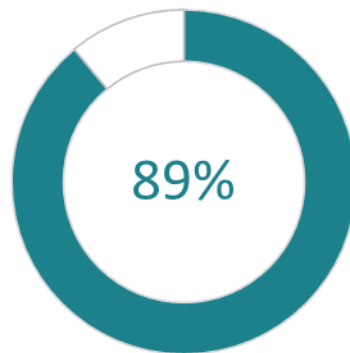
Cwestiwn 59: “Yn gyffredinol, beth yw eich barn am y ffordd y gweinyddwyd eich gofal (cael llythrau ar yr adeg iawn, meddygon yn cael y nodiadau/canlyniadau profion cywir, ac ati)?”

Ymatebion ar gyfer Felindre

Da iawn	1,086	62%	
Da	475	27%	
Ddim yn dda nac yn wael	140	8%	
Eithaf gwael	39	2%	
Gwael iawn	12	1%	

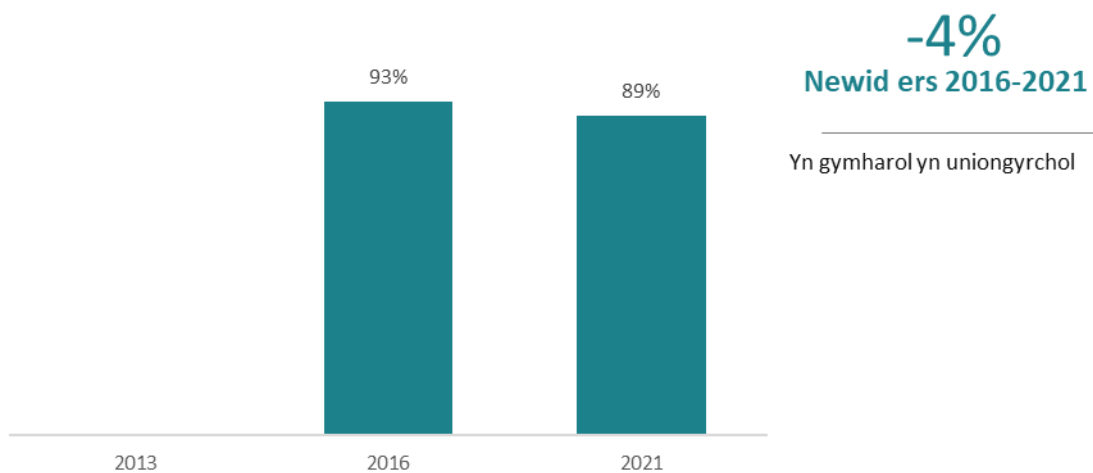
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,752 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (15) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,767 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn





yr ymatebwyr a ddywedodd fod gweinyddiaeth gyffredinol eu gofal yn dda neu'n dda iawn

Sgoriau Dros Amser - Felindre



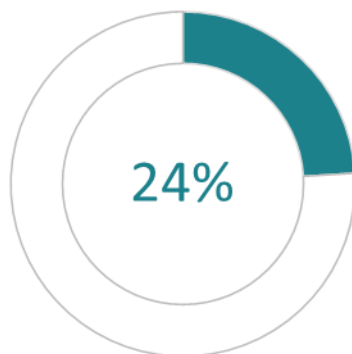
Cwestiwn 60: "Oeddech chi'n gallu siarad Cymraeg â staff os oedd angen?"

Ymatebion ar gyfer Felindre

Oeddwn, drwy'r amser	57	24%	
Oeddwn, i ryw raddau	29	12%	
Na	153	64%	

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 239 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (30), "Nid yw'n berthnasol i mi" (1,477) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,746 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



yr ymatebwyr oedd yn cytuno'n llwyr eu bod nhw'n gallu siarad Cymraeg os oedd angen

Cwestiwn 61: “Sut byddech chi’n sgorio eich gofal ar y cyfan? Mae 0 yn golygu eich bod wedi cael profiad gwael iawn ac mae 10 yn golygu eich bod wedi cael profiad da iawn”¹²

Ymatebion ar gyfer Felindre

Rydwi i wedi cael profiad gwael iawn - 0	2	0%	
1	7	0%	
2	4	0%	
3	13	1%	
4	23	1%	
5	40	2%	
6	50	3%	
7	116	7%	■
8	277	16%	■
9	347	21%	■
Rydwi i wedi cael profiad da iawn - 10	804	48%	■

8.82
Sgôr gyffredinol y gofal

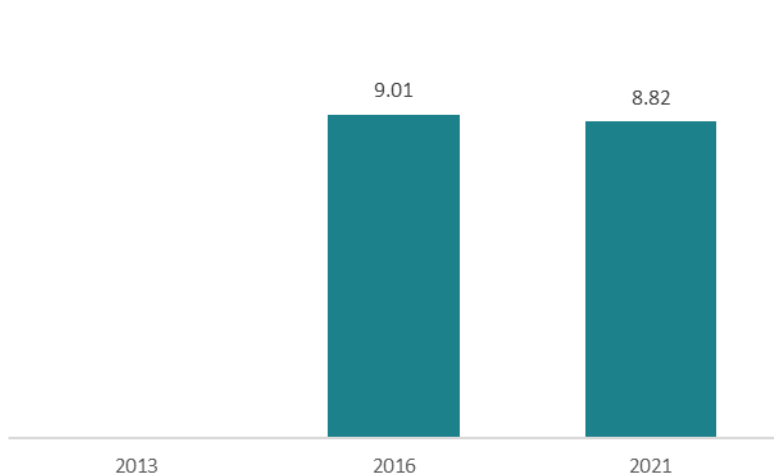
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,683 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ymateb amwys" (12) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,695 cyfanswm o ymateb.

Felindre Sgôr Lefel Cwestiwn



Sgôr gyffredinol y gofal

Sgoriau Dros Amser - Felindre



-0.19
Newid ers 2016-2021

Yn gymharol yn uniongyrchol

¹² Mae cwestiwn 61 yn gofyn i ymatebwyr sgorio eu gofal cyffredinol ar raddfa o 0 i 10. Mae'r sgoriau'n cynrychioli cyfartaledd y raddfa hon.

Atodiad 1

Os nad oes modd cymharu cwestiynau'n uniongyrchol â fersiynau blaenorol yr arolwg ond bod ystyr y cwestiwn yn aros yr un fath, nodir bod cwestiynau'n 'gymharol â newidiadau'. Amlinellir y newidiadau hyn isod. Mae cofnod llawn o'r newidiadau ar gael yn <https://wcpes.co.uk/library>

Q04	Gellir ei gymharu - ond ychwanegwyd opsiwn ymateb ychwanegol 'Arall'
Q17	Gellir ei gymharu - ond mae'r opsiwn ymateb wedi newid o 'Ddim yn siŵr/ddim yn cofio' i 'Ddim yn gwybod/ddim yn cofio'
Q19	Gellir ei gymharu - ond mae'r opsiwn ymateb wedi newid o 'Ddim yn siŵr/ddim yn cofio' i 'Ddim yn gwybod/ddim yn cofio'
Q21a	Gellir ei gymharu – ond newidiwyd y cwestiwn o 'A oedd eich gofal yn cynnwys mynediad at Nyrs Glinigol Arbenigol ' i 'A oedd eich gofal yn cynnwys mynediad at CNS '; newid i'r opsiynau ymateb o 'Na, doedd gen i ddim nyrs glinigol arbenigol yn rhan o'm tîm gofal' i 'Na, doedd gen i ddim un fel rhan o'm tîm' a 'Ddim yn gwybod/ddim yn siŵr' i 'Ddim yn gwybod/ddim yn cofio'
Q22a	Gellir ei gymharu - ond newidiwyd y cwestiwn o 'Pa mor hawdd yw hi i chi gysylltu â'ch Gweithiwr Allweddol' i 'Pa mor hawdd oedd hi i gysylltu â'ch Gweithiwr Allweddol'; newid i'r opsiynau ymateb o 'Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu ag ef/hi' i 'Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu â nhw' ac ymateb ychwanegol 'Ddim yn berthnasol'
Q22b	Gellir ei gymharu - ond newidiwyd y cwestiwn o 'Pa mor hawdd yw hi i chi gysylltu â'ch nyrs glinigol arbenigol' i 'Pa mor hawdd oedd hi i gysylltu â'ch CNS'; newid i opsiynau ymateb o 'Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu ag ef/hi' i 'Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu â nhw' ac ymateb ychwanegol 'Ddim yn berthnasol'
Q23b	Gellir ei gymharu - ond newidiwyd testun y cwestiwn o 'Pan fydd gennyh gwestiynau pwysig i'w gofyn i'ch Nyrs Glinigol Arbenigol, pa mor aml ydych chi'n cael atebion y gallwch chi eu deall?' i 'Pan oedd gennyh gwestiynau i'w gofyn, pa mor aml gawsoch chi atebion y gallwch chi eu deall gan eich... CNS'; newidiwyd yr opsiwn ymateb o 'Dydw i ddim yn gofyn unrhyw gwestiynau' i 'Wnes i ddim gofyn unrhyw gwestiynau' ac ymateb ychwanegol 'Ddim yn berthnasol'.
Q24b	Gellir ei gymharu - ond newidiwyd testun y cwestiwn o 'A wnaeth eich Nyrs Glinigol Arbenigol roi'r wybodaeth yr oedd ei hangen arnoch i wneud penderfyniadau gwybodus am eich triniaeth a'ch gofal ?' i 'A wnaethon nhw roi'r wybodaeth yr oedd ei hangen arnoch i wneud penderfyniadau gwybodus am eich triniaeth ? CNS' ac ymateb ychwanegol: 'Ddim yn berthnasol'
Q42	Gellir ei gymharu - ond mae'r opsiwn ymateb wedi newid o 'Ddim yn cofio' i 'Ddim yn gwybod/Ddim yn cofio'
Q53	Gellir ei gymharu - ond mae'r opsiwn ymateb wedi newid o 'Ddim yn siŵr / ddim yn cofio' i 'Ddim yn gwybod/ddim yn cofio'
Q55	Gellir ei gymharu - ond newidiwyd testun y cwestiwn o 'Ar ôl gadael yr ysbyty, a gawsoch chi ddigon o ofal a chymorth gan eich meddyg teulu a'r feddygfa meddyg teulu ?' i 'Ar ôl gadael yr ysbyty, a gawsoch chi ddigon o ofal a chymorth gan eich meddyg teulu a'r practis meddyg teulu ?'
Q58	Gellir ei gymharu - ond mae'r opsiwn ymateb wedi newid o 'Ddim yn gwybod' i 'Ddim yn gwybod/ddim yn cofio'

Atodiad 2

Mae'r categori canser arall yn cynnwys y codau isod. Mae hyn wedi cael ei ddefnyddio drwy gydol yr adroddiad ar ganlyniadau 2021 ac mae'n cyd-fynd â'r arolwg diwethaf yn 2016, yn ogystal â'r CPES a gyhoeddwyd yn fwyaf diweddar yn Lloegr ac yng Ngogledd Iwerddon.

Eilaidd

C77

C78 Neoplasm malaen eilaidd ac amhenodol ar y nodau lymff (C77), organau anadlu a threulio (C78) a safleoedd amhenodol eraill (C79)

C79

Unrhyw un arall

C00 Neoplasm malaen ar y wefus

C05 Neoplasm malaen ar y daflod

C11 Neoplasm malaen ar yr oroffaryncs

C12 Neoplasm malaen ar y sinws perffurf

C13 Neoplasm malaen ar y hypoffaryncs

C14 Neoplasm malaen mewn safleoedd eraill yn y gwefusau, ceudod y geg a ffaryncs

C24 Neoplasm malaen ar rannau eraill a rhannau amhenodol o bibell y bustl

C26 Neoplasm malaen ar rannau eraill a rhannau amhenodol o'r organau treulio

C30 Neoplasm malaen ar geudod y trwyn a'r glust ganol

C31 Neoplasm malaen ar y sinysau atodol

C37 Neoplasm malaen ar y thymws

C38 Neoplasm malaen ar y galon, y mediastinwm a philenni'r ysgyfaint

C39 Neoplasm malaen mewn safleoedd eraill a safleoedd amhenodol yn y system resbiradu ac mewn organau thorasig

C47 Neoplasm malaen ar nerfau perifferol a'r system nerfol awtonomig

C57 Neoplasm malaen ar organau cenhedlu eraill a rhai amhenodol (benywod)

C58 Neoplasm malaen ar y brych

C63 Neoplasm malaen ar organau cenhedlu eraill a rhai amhenodol (gwrywod)

C68 Neoplasm malaen ar organau wrinol eraill a rhai amhenodol

C69 Neoplasm malaen ar y llygad a'r rhithbilennau

C70 Neoplasm malaen ar bilenni'r ymennydd

C72 Neoplasm malaen ar linydd asgwrn y cefn, nerfau creuanol a rhannau eraill o'r system nerfol ganolog

C74 Neoplasm malaen ar y chwarren adrenal

C75 Neoplasm malaen ar chwarennau endocrin eraill a strwythurau cysylltiedig

C76 Neoplasm malaen ar rannau eraill o'r corff a rhannau amhenodol

C80 Neoplasm malaen, heb fanylu ym mhle yn y corff

C86 Mathau penodedig eraill o lymffoma cell-T/NK

C88 Afiechydion imiwno-ymledol malaen

C96 Neoplasm malaen arall a rhai amhenodol ar y lymffoid, y meinwe gwaedgafol a'r meinwe cysylltiedig

C97 Neoplasm malaen mewn nifer o safleoedd annibynnol (cynradd)

Cydnabyddiaeth

Ni fyddai'r adroddiad hwn wedi bod yn bosibl heb y miloedd o ymatebion gan bobl sy'n byw gyda chanser yng Nghymru, mae ein dyled yn fawr i'r amser a roesant i ni i gyflwyno'r adroddiad hwn.

Cynhyrchwyd trydydd arolwg Profiad Cleifion Canser Cymru gan bartneriaeth deirochrog rhwng IOVIA, Rhwydwaith Canser Cymru a Chymorth Canser Macmillan. Neilltuodd y grŵp hwn lawer iawn o amser proffesiynol i sicrhau bod yr adroddiad hwn yn cael ei gyflwyno. Rydym hefyd yn diolch i bawb arall sydd wedi cyfrannu at y prosiect hwn yn y gorffennol.